

L. 23 N. 29.

3.º

Margarita de Borgona

~~1.º~~ — 1.º

Dramas en 5 actos y en prosa, tomado  
del que con el título de

Sator de Neste

describió el celebre Alejandro Dumas.

Acto 1.º

Acto 1-48-41  
Cuadro primero

R. S.

Estrenado en el año

1836.

Personajes del Drama

Buridan.

Guillermo Daubray.

Felipe Daubray.

Prisni.

Subisny.

Pierrefonds.

Ricardo.

Ingwertand de Marigny.

Dandry.

Simon.

Sir Raul.

Juan.

Un oficial.

Margarita de Borgona.

Carlota.

Una dama tapada.

Pages = Guardias = Villanos.

Sob<sup>do</sup>  
H<sup>on</sup>. Sr. ~~Don~~ <sup>Don</sup> Juan

Margarita de Borgona

Primo de los Reyes

y 6 Comp. Pueblo Acto pro

ap.  
Data Madrid primero

Mingrelos y 2<sup>da</sup> 20<sup>da</sup>

superior de la taberna de Orsini

en la puerta de S<sup>ta</sup> Honoré. En  
las mesas de la d<sup>ca</sup> habrá puesta  
una docena de villanos y trabaja-  
dores: Felipe Danloug estará solo  
en una mesa escribiendo en un  
pergamino; a su lado un jarro  
de vino y un cubilete.

Escena 1<sup>a</sup>

Felipe Danloug, Ricardo, Simon  
Fran, Villanos poco despues Orsini.

card... Pla! maese Orsini; nuestra amo,

Mesas  
Sillas  
Jarron de

vino y vasos  
un fintero  
un pergamino

Picart: Torroba, Car-  
celler, y 7. Com-  
parras de Pueblo. ap.

Monreal p.  
8<sup>ta</sup>.

Sebastian  
base!

tabernero del diablo, envenenados  
públicos! habría que llamarte por  
todas tus nombres para que res-

ponde.

~~Orsin~~ <sup>Orsin</sup> ~~Ala voy~~, ~~alla voy~~, que se ofrece, ora  
Simon... gracias, tenemos todavía, es Ricardo  
que quiere saber cuántas almas  
ha cogido esta mañana entre sus  
manos, tra como el demonio.

Ricard. O hablando mas cristianamente cuan-  
tos cadáveres se han encontrado  
en la orilla del Sena, por la  
parte que baja desde la torre de  
Neste hasta los buenos-Hombres.

Orsin. Fres.

Ricard. Y todos tres sin duda nobles y jóvenes

3

Los tres señores y nobles  
como de costumbre. Guinas tambien  
los tres seran de los que se por-  
non a la orden que Margarita de  
Borgonia Reina de Francia ha dado  
para que solo ella de concierto con  
su primer Ministro pueda mu-  
tar y alterar la moneda. Vive Dios  
que Monseñor de Marigny tiene  
grandes de testar la paciencia a  
los villanos! Dicen tambien que  
los tres señores asesinados eran  
de la legacion de hidalgos, que quiere  
representar al Rey el trafico que  
hace el primer Ministro con la  
libertad de los pecheros.

Ricard. Si por cierto; segun el Sr de Ma  
rigny todo villano tiene derecho  
para disponer de su cuerpo y de  
sus bienes, con tal que pueda com-  
prarlo, sino su Señor tiene sobre  
él el de vida y muerte.

Simon... Al menos la pesca de hidalgos muer-  
tos que desde hace algun tiempo  
nos trae el Sena, nos quita otros  
tantos enemigos, por que si los no-  
bles miran con horror el comercio  
que hacen con nuestra sangre, es  
por que muchos de nosotros acaba-  
remos de ser sus siervos de ese modo

Ricard. Verdad es tambien: la muerte de  
esos nobles es castigo del cielo: los

Villanos tienen la peste y las bodas;  
 los nobles la Torre de Seste,  
 y Margarita de Borgogna: eso nos  
 consuela del pecho y servidumbre.  
 Gracias Tabernero ahí tienes lo  
 que queríamos saber de tí si venias  
 que en tu calidad de Italiano y  
 brujo, no tengas á bien decirnos  
 quien es el vampiro que recenta  
 tanta sangre noble y juvenil,  
 para impedir que la suya enveje  
 ca y se seque.

Simón... No lo se.

Simón. Y por que se encuentran siempre  
 los abogados mas abajo y nunca mas  
 arriba de la Torre de Seste?

Orsini... No lo se.

Felipe... Orsini llamando a Orsini

Simon... No lo sabes?... Pues mira! Dejamos  
en paz y responde á ese bidalgo que  
te hace la honra de llamarte.

Felipe... Maese....

Orsini... En que puedo servir á vuestra merced

Felipe... Podrá encargarse de llevar este villete  
uno de los moços de la taberna me  
dicante estos dos sueldos de Paris.

Orsini... Al instante... Sandrey... Sandrey

Sandrey <sup>trae</sup> ~~X~~ Aquí estoy Acercándose

Se dirige á Felipe y espera mientras  
este sella la carta y pone las señas

Orsini... Har al punto lo que te mande

este caballero Hace como q. se va



Ricard... Como quiera que sea, nuestro amo  
 si yo me llamara Brini de lo que  
 Dios me libre; si fuese dueño de esta  
 taberna, lo que Dios quiera, y si mi  
 vecinas cayesen como las tuyas ha  
 cia esa antiquissima mole de la Torre  
 de Nese, que Dios confunda, yo ha  
 ría por pasar aunque no fuera  
 mas que una sola noche mirandola  
 y escuchando, y te apuesto que al dia  
 siguiente tendria yo que contar  
 a todo el que me preguntare.

*C. M. O. Y. L.*  
*Sobrado p. ta*  
*Dna*

Brini... No es mi oficio. Quereis vino?

Si vino. Soy tabernero y no celador  
 de noche.

*Sobrado ent. p. Dna*  
*do, ta Dna*  
*con farros y un vaso*

Ricard... Vete con mil diablos.

*en una cesta*

Primi. Pues Madame vete.

Ricard. Fines ranson Pase Primi

Pelipe. Mucha morsk: toma estos dos sueldos <sup>Después</sup> <sup>de haber</sup> <sup>cerrado</sup> <sup>la carta</sup>  
parisis y vete al Louvre; preguntaras por el Cap.<sup>o</sup> Gualtero Daulnay y le entregaras esta carta.

Lamory. Ahora como vuestra merced lo manda caballero.

Ricard. Dime Juan de Montlhery ha visto el seguito de la Reyna Margarita y de las Princesas Juana y Blanca?

Juan. Sierto que le he visto

Ricard. No hay que preguntar ahora donde fue a parar el pecho que el Rey Felipe el Hermoso de gloriosa memoria, nos hizo pagar el día en

que armo caballero a su primo  
querido Luis el pendenciero; el diablo  
me lleve si no he comido mis

treinta sueldos en el traje del  
favorito de la Reina aunque de  
moneda de vellón se han vuelto  
en finísimo brocado de oro rica-  
mente frisado. Simon has visto  
tu al tal Gualtero Daulnay?

Felipe le  
quitó la ca-  
bera

Simon. Guas de lo que hubiera deseado  
perse a mi cuerpo. Su maldito  
caballo empezó a caracolar al pa-  
sar por mi lado y me plantó tan  
de lleno una de sus patas sobre  
la mia, como si fuera sobre una  
piedra; yo empecé a pedir misericordia

y el dueño para hacermé callar  
me dio.....

Juan. Un escudo de oro?

Simon. Si: un porro con el pomo de  
su estoque en la cabeza Nanan  
dome, ampon.

Juan. Y tú no hiciste nada al caballo  
ni dijiste nada al dueño?

Simon. Lo que es al caballo, le encargé  
bonicamente tres pulgadas de esta  
daga en un hijar y se fue de un  
grand; al amo le llamé bastardo  
y se fue furioso.

Felipe. Bien dice que Gualtero Dubray  
es un bastardo? Desde su mesa

Simon. Yo.

Pelipe. Mientes con toda la boca bellaco  
Simon. A el vino

Firmando  
el cubilete  
a la cabera

Villanos... Muera el tiudo! el tuidalgo!

Estando  
mano a los  
cuchillos

Pelipe. Ola! Seores quapos! Cuidado

con mi espada que es mas larga

Sacando  
la espada

y de mejor acero q. vuestros penales

Simon. Si pero tenemos diez hojas contra

tu espada

Pelipe. Atras canalla!

Todos. Muera! muera!

Forman un círculo al rededor  
de pelipe y para los que  
pes con la espada

Escena 2a

Dhos, Buridan, Primi

Sale, deja a un lado su capa y vien

do que es un tuidalgo el que se de

fiende de la pleve saca corriendo la espada

Buriff Diez contra uno!... Diez villanos

Los de  
p. Detra

contra un hidalgo; hay cinco de...

Vill... Que nos matan!... la vanda...

Quiere de  
caparra: 0.7  
qui aparece

Bur... Pradero de barrabas, cierra la

S. D. X

puerta, y que ninguno de estos bella  
cos salga a alborotar el barrio... la

culpa esta de su parte... No es ver

Alor  
villan

dad que vosotro soid los que habeis  
insultado!

Monreal p. ta dra. con  
jarro y vaso en una cesta.

Vill... Si, señor, si.

Bur... Ya lo ves los perdonando. Volverse  
cada una a su mesa; esta es la mes-  
tra... Mandame traer vino por mi  
amigo Landry.

Primi... Ha salido con recado de ese doncel:  
yo mismo tendré la honra de servirlos.

Bur... Como gustéis; pero despacha. Hay  
alguno que hable por allí?

Voloren  
ose han  
los villan

Orsini... No señor, no.

Felipe. Por mi nombre! Caballero, su merced me acaba de sacar de un mal paso, y le juro que me acordare si voy a encontrarle en semejante apuro.

Orsini. Venga era mano.

Felipe. Con toda el alma.

Orsini. Pues todo esta dicho y basta de ofertas. <sup>Orsini trae vino en jarra</sup> ~~tas.~~ A vuestra salud!... Lleva dos jarros de este a esos buenos peera para que beban a <sup>la</sup> nuestra salud bien. Esta es la primera vez, señor soldado que os veo en la reverenda taberna de maese Orsini; soi por ventura recién llegado a la muy noble villa de Paris?

Felipe. Hara como dos horas, precisamente.

a tiempo que haya podido ver el  
acompañamiento de la Reina Mar-  
garita.

Bar. Reina; aun no lo es.

Felipe Pero lo será pasado mañana, pues  
que pasado mañana llega de Navar-  
ra para suceder a Felipe el hermano,  
nuestro Señor Luis X y yo me he  
aprovechado de su advenimiento al  
Arco para regresar de Flandes  
onde hacia la guerra.

Bar. Yo de Galicia onde estaba en cam-  
paña. Por lo visto la misma causa  
nos trae aqui mi dueno?

Felipe. Yo bueno fortuna.

Bar. Como yo; y vuestros medios de conse-  
guirla cuales son?



9  
Felipe... Hace seis meses que mi hermano  
es capitán de la Guardia de la Reina  
Margarita.

Mongrealta  
Labrador p. Dra. con fines

Bur... ¿Se llama?

en un caso en una cista

Felipe... Gualtero Daulucy. Mr. Villanos.

Bur... Si es así, pronto haréis carrera,  
por que la Reina no niega nada  
a vuestro hermano.

Felipe... Ah! ¡dices! y yo acabo de escri-  
birle anunciando le mi arribo y  
diciéndole que venga a encontrar  
me aquí.

Bur... ¿Aquí en medio de esta gente?

Felipe... Mirad despacio.

Bur... ¡Oiga! los perillanos han desaparecido.

Felipe... Continúen ya que nos dejan  
libres. Soy indiscreto si os pregunto

vuestro nombre?

Bur... Mi nombre?... Decid mis nombres  
por que tengo dos: uno de naci-  
miento que es el mio y que no  
uso; y otro de guerra que no es el  
mio, y que uso.

Felipe... Y cual me direis?

Bur... Mi nombre de guerra, Buridan

Felipe. Buridan; tenéis algun protector  
en la corte?

Bur... Ninguno.

Felipe. Y cuales son vuestros recursos?

Bur... Mis recursos estan aqui! <sup>dundose en la</sup> <sub>frente</sub>  
y aqui! <sup>dundose en el pecho</sup> En la  
cabeza y en el corazon

Felipe. Contais con vuestra buena causa y  
con el amor; tenéis razon Caballero.

# J. V.

Bur. ... son otra cosa cuento tambien <sup>Primi sale</sup> { a arreglar la }  
 por que soy de la misma edad <sup>taberna y enca</sup> { dia }  
 y del mismo pais que la Reina...  
 Y he sido page del Duque Roberto <sup>Cast. or</sup>  
 segundo su padre, el cual murio <sup>Rem. a</sup>  
 asesinado... la Reina y yo ven <sup>F. Ota</sup>  
 dramos entonces a tener apenas  
 entre los dos la edad que ella  
 o yo solo tenemos en el dia. <sup>{ Alverá y }  
 { Arcona } <sup>fo. Ota</sup></sup>

Pelipe... Y que edad teneis?

Bur... Treinta y cuatro años.

Primi... ¿Que digo!... Este hombre ha sido ¿p?

page de Roberto segundo <sup>Alue y arregla</sup> { los jarros jubile }  
 { tes y ornamta al cap. }  
 Primi... ¿Segun eso?...

Bur... Segun eso... quiero decir que desde  
 aquella época existe un secreto  
 entre Margarita de Borbona y yo...

Secreto que me matará o que hará  
mi muerte

Orsini. Un secreto con la Reina! ¿Pé

Felipe. ¿Tan terrible es!

Bur... cierto... y figuraros caballero si  
tendre confianza en su importancia  
que si en este instante estuviera  
hablando con Margarita reina de  
Francia como vos la nombráis  
os juro que dentro de una hora  
Buridan el Cap.<sup>n</sup> sería el primer  
Ministro del Estado.

Orsini. Oh! Señor refian, yo haré que os <sup>seáis</sup> dejad  
corten las alas, pues os creéis con  
poder para volar tan alto. Es pre-  
ciso avisar a la Reina. Un esp. la puerta  
del fondo

Felipe. Pues siendo así Cap.<sup>n</sup> y si os des fortuna <sup>Preocúpate</sup>  
dele el caso  
lito p. Orsini

Bar. El es la vuela amigo.

Felipe. Gracias. Si aseguro que no me in-  
quieta ese punto por que mi hermana  
no me presentará en la Corte, y  
espero.....

Bar. Dichoso vos amigo... Hace cuatro  
días que estoy en Paris y excepto  
Landry que es un antiguo cono-  
cimiento de campaña no he en-  
contrado un solo rostro al que  
pueda apliciar un nombre... Vive  
Dios!... No soy de edad ni tan feo  
sin embargo que pierda la esperan-  
za de tener alguna aventura Obscuro

Landry <sup>102</sup> Por aqui caballero. Apareciend a la pta  
Despues de haber enresiad el camino a final  
tero se entra en la hab. de Bruni. Imp. a oscurer para a  
poco

Escena 3<sup>a</sup>

D. Gaspar Gualltero Doublinay

Felipe. ¡Es!... Gualltero!... Aquí, aquí her-  
mano mío! Fendiendo los brazos hacia el

Guall. Hermano querido... Con que Arrojándose  
en ellas

es verdad que eres tú... Ah! Dame era mano

Felipe. Sí, tu Felipe soy que te quiero siem-  
pre como a la mitad de sí mismo.

Guall. Otra vez, otra vez, hermano mío Arrojándose  
de contra  
su pecho

¿Quién es este bidalgo?

Felipe. Un amigo de una hora que me  
ha prestado un servicio del que ten-  
dre memoria toda mi vida: me ha  
sacado de entre las manos de una  
doña de rufianes a quienes había  
arrojado una maldición y un

cubilete a la cabera por que habla  
ban mal de ti.

Lap. <sup>tafo</sup> Dra.  
con dos sortijas

Gualt. Puenq. asi es gracias por el y por mi.

Si, Gualtero Dambnay puede ser  
util para alguna cosa, aun cuando  
se hallase en oracion sobre el sepul-  
cro de su madre, la que Dios le ha  
ya conocer algun dia! aun cuando  
se hallase a los pies de su amada,  
se levantara ira a vos, y si necesi-  
tais su sangre & su vida, os la daran  
como os da ahora la mano.

Buen. Segun parece vuestras mercedes  
se aman entrañablemente nobles

Jobenes?

Pelipe. Si, Capitan, y no habreis de extrañarlo

Quando sepaís que el no tiene en el  
mundo mas que á mi, y yo mas  
que á él; que sinas gemelos y sin  
padres, con una cruz en el brazo  
izquierdo por única marca, en caso  
de reconocimiento: que nos han es-  
puesto desnudos y juntos en el portat  
de nuestra Señora que hemos tenido  
hambre y frio juntos, y hemos he-  
cho poner el frio del uno con el  
calor del otro, y el hambre de los dos  
con el pan de uno solo.

Qual. Desde entonces vuestras mas largas  
ausencias han sido de seis meses  
y si el llegar á morir, morire yo:  
por que así como uno de los dos tubos



de venir al mundo algunas horas antes que el otro, así ninguno de los dos debemos sobrevivirnos. Ambos tenemos la convicción de que sucederá así en el fondo del alma, créedlo; y por lo mismo entre nosotros todo es de los dos, nada de uno solo: caba

no, bolsillo y espada) á una señal. la vida a una palabra

Acercándose á Felipe y estrechándole la mano bas mano entre las suyas

Excusa A.ª

Dhos y una duena tapada

La duena // Señor capitán

Saliedo y dando con la mano en el hombro al Buridan que estará solo en medio del Teatro

Bur. ¿Que se ofrece prenda? (Volviéndose)

La duena... Deciros dos palabras en voz baja

Qualt. ¡O! Dama con encanto á estas horas!

Cap.ª... ¿Y por que no en voz alta?

Adriana. Por que no tengo mas que dos pa-  
labras que decir, y hay muchos vidos  
que escuchan

Bur. Es verdad; colgao de ese brazo, mi alma,  
y decidme esas dos palabras. Vuestra  
merced me daran su permiso?

Gualt. Mardad! } Borraban la trae al extremo  
del Teatro.

Adriana. Una dama que gusta de la gente de  
guerra suspira por ese talle... Sois  
tan valiente como galan, y tan con-  
fido como valiente?

Bur. Veinte años he estado en guerra con  
los Gitanos, que son los mayores  
lacayos que jamas conoci; otro tanto  
tiempo he hecho el amor a las Gitanas  
que son las bironas mas temidas.

14

que he tratado en mi vida... y no  
se me acuerda que haya dejado de  
morder a esta, ni desafío con tal que  
el hombre pudiese llevar cadena,  
y cubrir espaldas de oro y que la  
muger fuese joven y bonita.

Dueña. Es joven y hermosa.

Bur... Bien.

Dueña. Y os aguarda esta noche.

Bur... En donde y a que hora?

Dueña... Frente a la segunda Torre del Surore,  
al toque de oraciones.

Bur... No faltare.

Dueña... Un hombre se acercará a vuestra  
merced y le dirá: vuestra mano?...

hacéis esta sortija y le seguireis...

Adios Capitan, adiuvino y buena noche. Noche  
Gualt. Pareceme sup.<sup>er</sup> segun el recato de Atercan  
la bella que haceis fortuna con las Jose a  
ninfa de las riberas del Sena, Buri  
Jan con  
tono jo  
vial  
no es cierto? Obscuro

Bur. Oh! amores de soldado y nada mas;  
una cita amorosa para esta noche  
que si he de jugar por las aparien  
cias... por S. Domingo no es la misma  
Duenia la que habla ahora con  
vuestro hermano?

Gualt. Si, cuerpo de Cristo... Explicadme Derridan  
te habla en  
voz baja  
Duenia Hidalgo, yo se de una niña que Bajo  
es una: sois tan decidido como ga a Felipe  
uardo y tan confiado como decidido?

Felipe. Si era niña no necesitá mas que

un corazón que atropelle por mal  
quier peligro para conseguir su  
amor... aquí tiene lo que necesita  
siempre y cuando que sea feben  
y linda; sino que se encomiende  
a Sta Catalina y entre en un convento

Duena. Es feben y bonita... esta noche os  
aguarda.

#2 Comp. Villanob  
p. ta. dra. p. cerra. post.

Felipe... ¿Dónde?

Duena. Esperad en la esquina de la calle vieja  
del Templo; un hombre se acercará  
y os pedirá la mano; le enseñareis  
esta sortija y le seguireis. Adios  
vidalga, valor y prudencia. Vase corriendo

Dnr. Pero escuchad; es esto sueño } Felipe se queda con  
o alguna mala partida que quieren } templando la sortija  
jugarnos?

Felipe. El que? <sup>#p. dos p. a focar la Oracion</sup>  
Bar... <sup>Monreal fo dra</sup>  
Ea recatada duerna os ha hablado a

lo que he visto. <sup>(Después del silvido</sup>

Felipe. Si.

<sup>Castanoy 3 Comp.</sup>

<sup>asesinos p. ta dra</sup>

Bar... Y a mi acaba darme una cita de  
amor para esta noche

<sup>Silvido: y Sen Arcona y 3.  
Comp. asesinos p. ta dra.</sup>

Felipe. Una cita!

Bar... De parte de su Señora sin duda.

Felipe. A que hora?

Bar... A la oracion.

Felipe. Pues a mi tambien con esta sortija.

Bar... Veamos!

Felipe. Miradla <sup>(Presenciondosela)</sup>

Bar... Igual a la mia. <sup>(Dem)</sup>

Felipe. Esto es burla... e' irais?

Bar... Si ire? Por mi nombre que pienso  
faltar ahora menos que nunca.

Felipe... Ni yo tampoco... Seran dos hermanas

Barr. Mejor; así seremos curados

10  
16

Qualt. ¿Que digo! Apenas hace dos horas

que has llegado y ya tienes una

♦♦ <sup>hora</sup> ~~hora~~ para esta noche? } Los moros salen y van a cerrar los portos

¡Ten cuidado hermano mis amigos!

Hace algunos dias que el Sena arroja de sus aguas multitud de cadaveres la mayor parte de señores

nobles y cuya muerte atribuye el pueblo al Sr de Marigny

Felipe. ¿A lo vi capitán; iréis?

Barr. He prometido que si son como decido

Felipe. Yo tambien.

Qualt. ¿Cuanto hace que llegasteis a Paris?

Barr. Cinco dias.

Qualt. ¿Fu hace dos horas, y el cinco dia...

los de señores y nobles... No vayais

amigo, no voyais

Pelipe. Lo hemos jurado p. el honor de  
nuestro amo. <sup>ojo</sup> Oracion

Gualt. Su promesa es sagrada... no faltes  
pero mañana al rayar el dia... <sup>Amo</sup> <sub>mano</sub>

Pelipe. Si no tenais; me veras á tu lado

Gualt. Vos cuando querais. <sup>Volviéndose y cogiendo</sup>  
la mano á Buridan

Bur... gracias. Se oye el toque de oracion

<sup>to</sup> ~~Primer~~ Hidalgo la oracion. <sup>Apareciendo en la</sup>  
<sup>puerta del fondo</sup>

Bur... Dios os guarde: me esperan en  
la segunda torre del Louvre. (vase)

Pelipe. A mi en la calle vieja del Templo

Gualt. A mi en Palacio.

Primer (Solo) Cierra la puerta y da un silbido  
Laudry aparece con otros tres

Y á nosotros, muchachos en la torre

2º de Nese.





Margarita de Borbón

Acto 1.º

La cita

Cuadro Segundo

*[Decorative flourish]*

El Teatro representa una sala interior de la Torre de Sesto, de forma ovalada; una puerta a la derecha del actor y otra a la izquierda: en el fondo una ventana con balcón sobre el río. Muebles y adornos de la época.

Focador 2 Sillones y una  
lámpara encendida

Al emperar 10 lampagos  
y 4 suenos pocos

Luz p.<sup>ta</sup> la dra. p.<sup>da</sup> p.<sup>a</sup> la D.<sup>a</sup>

Carpafadas Cuadro segundo  
y 1/2

Figada f. dia  
3<sup>to</sup> Luna 5<sup>a</sup>

Trimi solo apoyado en la ventana

Horrible esta la noche! El cielo parece que quiere desplomarse, y el rio hinchado con la lluvia, se

Arcon  
ta 2<sup>a</sup>  
dia

eleva debajo de las ventanas de la Torre como para esperar de muy cerca los cadáveres. Horrible no

9<sup>a</sup> ta  
D. p.  
1<sup>a</sup> dia  
con carreta

che por cierto! Allá fuera del trueno... aquí dentro el choque de los vasos y las comisiones buquicas... concierto infernal de que el demo-

nio no dejará de sacar su presa! Reid, reid insensatos! aprovechad el tiempo y el amor os queda de vida

y.  
risa  
Se oyen dentro car  
cajada

y aprovechadlo bien... Veid que yo  
aquí espero para ahogaros la vida  
en la garganta... Ah! pero no ten  
mais, no habeis sido los unos...  
tambien esperé ayer... tambien  
esperaré mañana; El Sr Page  
de Roberto Seguros! Es singular...  
"Poseo un secreto de la Reina Mar-  
"garita que me costará la vida ó  
"me elevará al primer puesto  
"de la Nación"! Ah! lo que es una  
parte de su profecía tiene un  
fondo de verdad... terrible.

Una vez <sup>to 8.</sup> dem<sup>tro</sup> Son las 10: Paris está tranquilo:

Jornid en paz.

Jornid. Las dos ya.

Escena 6.<sup>a</sup>

Primi Laundry

---

<sup>15. 2. d.</sup>  
 Sano. ¿Señor?

Primi. ¿Que quieres.

Sano. Son los dos de la mañana.

Primi. ¿Y que?...

Sano. La gente se fastidia...

Primi. También se les paga.

Sano. Si; pero se les paga para hervir, y no para esperar. En este caso debe doblarse la suma: tanto por el fastidio, y tanto por el mesurado.

Primi. Dices bien... pero alguien se acuerda  
 vete.

Sano. Si, Señor, me iré; pero lo que he dicho me parece muy justo. #

9. 8. 1. p. to

Escena 7<sup>a</sup>

Orsini Margarita

Marg<sup>a</sup> Orsini!

Orsini Señora!

Marg. - ¿Dónde está tu gente?

Orsini. Allí.

Marg. Preparados.

Orsini. Como siempre. La noche está ya  
muy abarrajada.

Marg. ¿Tan tarde es?

Orsini. Muy tarde; no se hará esperar  
mucho el día.

Marg. ¿Se engañan, Orsini... está todavía  
muy oscura la noche. Ah! Se Sienta

Orsini. Sin embargo es preciso que os mar-  
cheis, no os echen de menos; es

preciso que nos dejéis dueños del campo.

Mary. Dejame, Primi.

Primi. Además era inútil esta venida.

Mary. Y inútil, no... era necesario que yo descubriese el secreto de ese hombre siniestro: no se por que temblaba yo desde que me diste aquel aviso...

Primi. Habéis logrado al fin...

Mary. Nada.

Primi. Nada! Bien dije yo desde luego que era un picaro muy solapado.

Mary. No ha habido modo de hacerle perder un momento la cabeza

Primi. Pues bien: que manera con su secreto.

Mary. Si, si... es un hombre peligroso...  
en cuanto al otro me parece que  
le perdonemos, ¿eh?

Primi. No me atrevería yo a tanto

Mary. Puedo asegurarte que nada sabe  
de ese misterioso secreto; ¿A que  
derramar inutilmente su sangre?

Hasta ahora no he hecho derra  
mar sino la de esos orgullosos no  
bles que se creían tener bastante  
fuerza para contristar el poder  
de Margarita de Borgona... ¿Pro  
posito de esto: has oído algo hoy?

Primi. Lo que siempre: solo que el Sr  
de Marigny tiene desde hoy un  
nuevo título; le llaman el



monedero falso.

Mary... ¿por que?

Prisim. Por que asi el pueblo como la nobleza le acusan de haberlos dado la idea de alterar la moneda: el pueblo grita y pide justicia: los nobles claman venganza.

Mary. El pueblo es facil de engañar y masiciara gritara "Noel y Vivas" a la entrada del Rey mi esposo: en cuanto a la venganza de los nobles esta torre bastara a hacerlos callar, y no dejara una sola voz que pueda hablar de mi persona, sino con el respeto debido.

Acabo de saber que esta noche

15  
se han reunido en casa de Madama  
de Stamps entre otros el conde de  
Velois, el Marques d'Arbuthnot, y  
un caballero desconocido llamado  
Peylaureus

~~Don~~ <sup>La</sup> <sup>ta</sup> <sup>o</sup>  
~~Don~~ <sup>p.</sup> <sup>1.</sup> <sup>dra</sup>  
Calt.

Orsini. Y que?

Mary. Han hablado sobre la necesidad  
de cortar de una vez los males  
de la provincia haciendo presente  
a mi esposo a su entrada en Pa-  
ris la causa de ellos; en una pa-  
labra quiereren acusarome delante  
del Rey, quiereren acusar a Enrique  
conde de Marignij mi primer  
Ministro como autores de los ase-  
sinatos cometidos en estas ultimas  
noches.

22

Winni. Todo es querer decir que mañana  
na apareceran en el Sena tres cada  
veres mas. Esta nobleza de Paris  
esta muy mal con su vida.

Mary. Volviend a ere Joben: es preciso  
salvarle... no has reparado en sus  
facciones? no encuentras mucha  
semejanza entre el y...

Winni... Y quien?...

Mary. Y mi Gualtero Duvalnay. No he  
podido menos de sorprenderme mi-  
randole... creia ver a Gualtero, cuando  
lo hablaba me parecia ser a Gualtero... ah! ere Joben no puede ser  
nos peligroso.

Winni. Que decís Señora? Pensad en que

mañana puede veros en medio  
de vuestra Corte, puede decir...

Una noche entre un Buridan el  
Capitan en una Torre con los ojos  
vendados: nos sirvieron un mag-  
nifico banquete... alli habia va-  
rias Damas, y entre ellas... Mar-  
garita de Borgonia! al dia siguiente  
te aparecio el cadaver encongren-  
tado del Cap.<sup>n</sup> en el Sena, al pie  
de la Torre de Nesle... Pensadlo  
bien... retirados y abandonados  
esc. jeben.

Mary. Abandonartelo... no: todos tus te-  
mores son infundados... yo no  
me he quitado la mascara en

toda la noche; es imposible que pueda haberme conocido. Demás yo le pediré que salga al momento de Paris, el me dará su palabra de honor y no dudo que la cumplirá. Yo quiero que viva.

Primi. Se hará como mandáis pero...

Marg. Si, si... en secreto al otro y muera sin remedio... que entren al momento esos hombres y acabad pronto.

Pausa *Escena 8a*

Margarita, Felipe

Felipe ~~¿~~ Donde estais? Donde os habeis escondido?

Marg. Caballero... ya es de dia.

Felipe... ¿Que me importará el día ni la  
noche? Venia buscandote por que  
me era imposible vivir lejos de  
tu lado.

<sup>Callad!</sup>  
Mary... ¡preciso que nos separemos, preciso.

Felipe... Separarnos! imposible. Dios sabe  
si volveremos a vernos nunca...

Al menos es necesario que me es-  
pliqueis el motivo de vuestra con-  
ducta: ¿a que viene ocultarme to-  
da la noche vuestro rostro?...

A que esta vida de amor cuando  
no me habeis hablado de amor  
en toda la noche? ¿a que me ha-  
beis hecho traer aqui en la osu-  
ridad y con los ojos vendados... os

habeis querido hablar de mi? Pues  
yo os juro...

Mary... Acordaos que me habeis pro-  
metido portaros con moderacion...  
no perdamos el tiempo; el dia se  
acercaba y no podeis estar aqui un  
minuto mas sino quereis per-  
derme y perderos. Ved el sol que  
va a aparecer....

Pelipe... No, es el resplandor de la luna  
que brilla entre las nubes im-  
pedidas por el viento. No temais;  
concededme una hora mas, una  
hora tan solo y despues os ofrendo  
que partire.

Mary- Si un momento, yo os lo suplico.

partid sin mirar en derredor, sin  
querer saber nada mas; olvidas  
de esta noche, no habléis a nadie,  
no le preguntéis nada a nadie.  
no digais una palabra a vuestro  
mejor amigo, por que esto os po-  
dria ser fatal... ea marchad pron-  
to yo os lo mande.

Pepe. Si, te obedecere, pero dime a lo  
menos tu nombre, jurame que  
volvemos a veros; dame una  
esperanza, dime una palabra de  
consuelo: que sepa yo a lo menos  
que me amas... tu nombre, tu  
nombre: yo te juro que lo ten-  
dre siempre gravado en mi corazón



256  
Lomb.  
Manual  
~~Libros~~  
p. 1a  
Dra

y que lo recordare en mis sueños.  
Mary. Yo no tengo para vos nombre.  
pero si me amais como decís,  
obedecedme; si no me amais obe-  
decidme tambien por que soy un  
ger, por que esta es mi casa y aqui  
yo puedo mandar. Desde este momen-  
to no os conozco... Salid fuera.

#  
9<sup>ta</sup> p.  
Yz y do  
en cut.  
en escena  
Cierro  
la pta

Felipe. Bien; bien... ya pauto. Adios  
noble Señora, honestisima Señora...  
os habeis burlado de mi, pero yo  
os juro que no serai impunemen-  
te... aunque me oculteis el rostro  
yo os prometo que he de saber  
quien sois... Oh! no, no os vereis  
seguramente.

Marg. Como... que queréis decir?

Felipe... Nada, no temáis... Señora meaos  
que nada, una señal por medio de  
la cual pueda yo conoceros.  
Esto tan solo.

Fernando  
do un al  
fiter de  
la tocad  
Margar  
ta

Clavando el al-  
filer en el rostro de  
Marg.<sup>ta</sup> a través de  
la máscara

Marg. Ah!

Felipe... Ahora dime tu nombre ó no me  
lo digas; quitate la máscara, ó con  
tenga encubierta; poco me importa:  
yo te conoceré en cualquier parte.

Marg. Me habeis herido... esta señal  
es lo mismo que si hubierais visto  
mi rostro. Inmensato! yo queria sal-

varos... esta señal ¿veis esta señal?

r. v. Moral

~~X~~ bien os podeis hincar de rodillas y  
rezar á Dios... bien podeis temblar  
y mirarame con los ojos de la agonía!

Margarita

{ Asi que entra al pronunciar las  
 ultimas palabras se dirige a la ven-  
 tana la cierra y se lleva la llave:  
 queda el teatro oscuro hasta la con-  
 clusion del acto.

Escena 9a

Felipe, Buridan

Bur.<sup>5 y</sup> ¿Quién está aquí?

{ Se cierra la p.ta  
~~de~~ ~~atentamente~~. Fro  
 perando con el brazo de Felipe.

Bur. ¿Quién sois?

Felipe ¿Me es importante?

Bur. Yo conozco esa voz. Se lleva hacia la ventana

Felipe Buridan!

Bur. Felipe!

Felipe ¿Sois vos?

Bur. Si, cuerpo de Dios! yo soy: os buscaba por todas partes.

Felipe... Para que?

Bur... No sabéis donde estamos?

Felipe... Donde?

Bur... No sabéis quienes son esas mujeres?

Felipe... Venis muy conmovido, Buridare.

Bur... Las mujeres... Ni tenéis sospecha  
de cual sea su clase?

Felipe... No.

Bur... Por que á mi me parece que deben  
pertenecer á un rango elevado. No  
habeis observado el lujo portentoso  
de esas habitaciones perfumadas?  
No habeis reparado en aquellas  
manos blancas, en sus ricos vesti-  
dos, en sus miradas falsas y tal vez  
siniestras? Ah! no hay duda, son  
señoras de alto rango. Vos creisteis...

yo tambien lo crei, que vos aguardaba el amor; en esta casa sin embargo; no; yo se ya que no es el amor; ni es tampoco una burla; es mas seria de lo que pensais nuestra situacion. El banquete... sabeis cual es su objeto?... no, no lo han logrado... creian que yo tal vez perderia la razon y que sorprenderian mi secreto... Creedme amigo mio, son señoras de alto rango.

Pelipe - Y que?

Bor. Y que! no os hace estremecer esta idea?

Pelipe - Estremecer! y por que?

Bor. Es empeño de no darre á conocer, en tener cubierto siempre el rostro...

Felipe. Oh! Como yo logre ver mañana la  
de la máscara negra, no temáis  
que la desconozca.

<sup>Azconga!</sup>  
(~~Cast.~~ con puñal  
ta 2.ª dra

Bur. Se ha descubierto?

Felipe. No, pero al traves de su máscara  
le he hecho en el rostro con el al

filer de oro, una señal que no

se borrará en algun tiempo.

(p. do ruido  
como de  
caer un  
cuerpo al

Bur. Desgraciado! podía haber acaso alguna  
quena esperanza de salvarnos y  
tu destruyes....

Felipe. Como!

Bur. ¿Que ves delante de ti? conduciendole a la  
ventana.

Felipe. El Louvre.

Bur. A tus pies.

Felipe. El Sena.

Barr. Y al rededor de nosotros... la torre de Nese.

Morriaj ta  
(Lobos...)  
1a dia

Felipe. La torre de Nese!

(~~ta ta a~~  
Barr. p. d.  
Sinderoso y  
Ga

Barr. Si, la antigua torre de Nese, a como pee se han encontrado tantos cadaveres.

autorcha  
(y carita  
dia

Felipe. Y estamos desarmados por que al entrar se nos han perdido nuestras espadas.

(Lledei  
trada de  
fo p.  
(La voz

Barr. Y de que nos servirian esas armas? no se trata de defendernos sino de huir. Ved si por esa puerta... Impugnando la puerta de la vigia

Felipe. Esta cerrada. Ah! erucha, si yo muero y tu logras escapar vengame.

Barr. Si, y si yo muero y tu vives me

vengaras tambien; ve a buscar a  
tu hermano Gualtero. Le diras...

expresado escribis para q. haya p...

felipe. N. tenemo & pluma, tinta ni pergamino

Burr. Yo tengo aqui mi libro de memoria

tu conservas todavia ese alfiler.

en tu brazo hay venas y en tus

venas sangre; escribe ahi para

que tu hermano me crea si voy  
a pedirle venganza de tu muerte.

Yo he sido asesinado por... yo pon

bre el nombre, si yo sabre quien

es si logro sobrevivirte... y aun

en este momento una sospecha

terrible... nada, nada firma, y si

te salvas haz por mi, lo que yo



hiciera por ti. Adios... Fructuoso  
de morir cada uno p. su lado.

Felipe. Dios. Se abrazaron: Felipe entra por  
la puerta de la dcha; Buridan vacila.  
Se acerca un momento hacia la puer-  
ta de la izq<sup>da</sup> y retrocede al ver salir por  
ella a Landry.

Escena 1<sup>a</sup>

Buridan, Landry.

Bur. Ah!

Bur. <sup>tonada</sup> Podéis arredillaros, señor mio, y reñax  
por vuestra alma.

Bur. Esa voz no me es desconocida.

Land. Mi Capitán!

Bur. Landry! mi valiente Landry, es  
preciso que me salves: nos quieren  
asesinar. ¿La verdad que tu no te

atreveras a herirme?

Laud... Yo quisiera libraros pero es imposible.

Bur... Va escalera...

Laud... Esta tomada

Bur... Y esa ventana?

Laud... Sabéis nadar?

Bur... Si.

Laud... Pues despachaos: el angel de la guarda  
vaya con vos. Abriendo la ventana

Bur... Sobre la barandilla,

Dios mio! Dios mio! tengo piedad de mi

<sup>pt. 1.ª 2.ª</sup> ~~Brini~~ Donde esta? Entrando,

Laud... En el rio: es asunto concluido.

Brini... Estaba bien muerto?

Laudry... Bien muerto.

Pepe... Sal de la p.<sup>ta</sup> de la dra todo ensangrentado,

<sup>Sicag?</sup> ~~X~~ Sorro, sorro... capitán, favor... Cae

agua  
Se arro-  
ja y se  
deja ir  
del ruido  
de su cuer-  
po q' cae  
en el agua

L. 23. N. 29

3.º

Margarita de Borjona

Acto 2.º

1777

Quadro Tercero

B.S.

Tea 1-48-4, A

222. 222

A Alvariz  
D. y Rom. ap.  
Cuadro 3º

Sillon y Tabu-  
rete  
p. las Lunetas

Un Salon de palacio

Escena 1ª

La Reina recostada en un sofá  
de la época: Gualtiero a sus pies  
sentado sobre uno de los ejes  
del estrado

Gualt. Pero no me explicareis ese sueño?

Marg. En verdad; he creído ver en sueños a  
un gallardo joven que se os parecía;  
tenía vuestro mirar, vuestra edad,  
vuestra voz penetrante y vuestro  
acento apasionado.

Gualt. Acabad.

Marg. No puedo recordar lo demás. Solo

me acuerdo que aquel sueño tubo  
un fin terrible como si me  
desgarrasen el rostro.

Guatt... Ah! Y en efecto, señora, tenéis <sup>Reparan</sup>  
<sup>do en la</sup>  
<sup>cicatriz</sup>  
una herida leve en la mejilla!

Mary - Si... ya lo sé... ha sido con un <sup>Cortada q</sup>  
<sup>concertan</sup>  
<sup>do sus ideas</sup>  
alfiler... con un alfiler de oro de  
mi prendido que se rodó en mi  
pecho y me ha lastimado. Impro-  
dente! lo había olvidado. (Ap.  
Y a quien hablabais delante de  
palacio antes de subir?

Guatt... A un Religioso que me tra en  
bregad un pergamino de parte  
de un extranjero a quien vi  
ayer, y que como no conoce a

madre en Paris, temo que le suce-  
 da alguna desgracia en esta capi-  
 tal populosa, y me ha mandado  
 a decir que le abriese si dentro  
 de dos dias no habia oido hablar  
 de el: es un capitán que encontro  
 ayer con mi hermano en la ta-  
 berna de Orson.

(Sueldo p<sup>ta</sup> dra.  
 Una tra  
 f. 1/2

La calle de Paris, Pan y la corte  
 de Orson.

Mary. Espero que me presentareis hoy  
 a vuestro hermano, pues solo por  
 serlo le quiero ya.

(Armas, Espontoni,  
 y S. Cortezanos p<sup>ta</sup> dra.  
 de acmpto

Gualt. No busquis tal Margarita, por  
 que tendre celos de mi mismo her-  
 mano. Esta muchacha participara  
 del honor de presentarse en vues-  
 tra corte: es un joven valiente

Re 1-48-41A

y leal y la mitad de mi vida...  
mi segunda alma!

Marg. Y la primera?

Guill. La primera soy vos, o por mejor  
decir vos lo soy todo para mi;  
alma vida existencia; vivo y res-  
piro solo por vos y me atreveria  
a contar los latidos de vuestro  
corazon poniend la mano so-  
bre el mio! Ah! Margarita,  
miradme como yo os amo.

Marg. Si, con este amor puro como  
la aureola de los Santos, y eterno  
como su gloria; con este amor  
que se contenta con solo saber  
que me amais y con tener el



placer de enucharnoslo decir.  
 Gualt. Ah! pero apenas de estos de  
 vivos instantes, de estos dulces  
 colquios de un amor tan puro  
 y acendrado sera preciso sepa  
 rarnos en breve: No es cierto?

Mary. Si, muy en breve. Mamma  
 venga el Rey, y desaparecera nues-  
 tra libertad. Ah! pero ha  
 blando de otra cosa; se nota  
 mucho esta cicatriz.<sup>n</sup>

Gualt. Muy poco. ruido dra.

Mary. ¿Enem causa tanto ruido en  
 esta Cámara de al lado?

Gualt. Son los señores Señores de nues-  
 tra nobleza que esperan que

nuestra hermosa Reina tenga  
a bien recibirlos en su Real pre-  
sencia.

Mary... No quiero hacerlos esperar por  
mas tiempo quiza sospecharian  
por quien los habia olvidado;  
no dudo que os veré entre ellos.

Gualt... Ah! y como podria faltar

La coge res-  
petuosamente  
la mano y  
se la besa

Mary... Carlota! Carlota! # s.v.

Carlota # Señora! Salvando

Mary... Mandad abrir las Puertas. Gual-  
tero la Reina os saluda.

Gualt... El Cielo os guarde mi Reina y Señora

Escena 2.<sup>a</sup>

Guaitero, Pierrefonds, Savoy, Raul  
Cortezanos, poco despues Marigny

3 Savoy <sup>drugi</sup> Gualtero á lo que parece nos ha  
ganado por la enana, en venir á  
saludar á la Reina y no dudo  
que podrá decirnos ya como está  
la Margarita de las Margaritas...  
la Reina de Francia, Navarra  
y Borgoña.

Guallt.: No podre decir tantos señores  
por que heyo en este instante y  
esperaba ver á mi hermano en  
vuestra noble compañía... Caballe  
ros el cielo os guarde; que noticias  
corren?

Pierr.: Nada de muy nuevo... El Rey  
heya mañana, y hará su bri  
llante entrada en la Capital.

de su Reino. El Sr de Marigny  
tiene dadas sus ordenes para que  
el pueblo este contento y grite  
vivas a su entrada; entretanto  
hace temblar con sus maldiciones  
en las brillas del Sena.

Qualt... ¿por qui?

Savo... Por que acaban de arrojar otro  
ahogado a la brilla y el pueblo  
se va cansando de tan estrana  
perca.

Pierri... Las maldiciones son otras tantas  
anatemas que recaen sobre un  
perverso Marigny encargado de  
la seguridad de la Villa... Afe  
mia que podrian darre por bien

empladas todas esas muertes.  
con tal que lograsemos abogar  
al primer Ministro bajo el  
movimiento de las Cadaveres.

Feb. 11  
p. ta dia

Qual. No hay duda que de algun tiempo  
po a esta parte pasan cosas es-  
traordinarias. Senores ningunos  
de vosotros ha visto a mi her-  
mano?

Recorri-  
endo la es-  
cena con in-  
quietud  
y 27  
fo  
y 12 p ta

Pierr. Y si el Rey no pone remedio la  
valleros perdera por aqua la 3.  
parte de su poblacion, y lo que es  
mas la parte mas rica e ilus-  
tre. No se que dia otros de ida  
se les mete en la cabera a nuestros  
hidalgos; para acabar conmigo

La Guard.  
da 2.  
Pajes  
y otros  
La Guard  
7 y 12  
Calonce

con tal genero de muerte mas  
propia de Villanos.

Savoii. Pues que Señores creéis por  
ventura que los que salen vivos  
del Sena, entran en el vivos  
por su voluntad? No creáis tal.

Pierr. Entonces ó menos que los demo-  
nios, ó algun fuego fatuo no los  
veve allí, no se como...

Savoii. El rio es mal confidente y no  
guarda por mucho tiempo los  
secretos que se le confian. Mas  
facil es abrir una tumba en  
el agua que en la tierra; solo  
que el agua arroja y la tierra  
guarda. Acordaos Caballeros que

Desde el Hotel de San Pol hasta  
 el Louvre hay numero crecido  
 de casas que tienen sus pies en  
 el agua e infinidad de ventan  
 nas en esas casas.

(Briam  
 pto dra.)

(Miguel  
 pto fo Yzq)

(Da 2. Pags, D. Guor  
 dias fo Yzga)

Paul. - Feneis raron, Senor de Savoisy,  
 y acordas tambien que la Torre  
 de Seste va incluida en ese num?

Savois. Si, es cierto. Ayer noche pase por  
 debajo del Louvre, y divise desde  
 ahi la Torre de Seste repleta  
 de ciento de luces que reflexaban  
 al traves de sus goticos cristales;  
 sin duda habia fiestas en la torre.

Que quereis que os diga, caballeros,

sin ser de los partidarios que tan  
extraños ruidos propagan sobre  
ella, no me gusta esa gran  
mole de piedra, que por la noche  
parece el genio del mal expiando  
a la ciudad, y que grandiosa e  
inmovil con el río resaca y resaca  
do sordamente a sus pies, y  
arrojando luz por todas sus ven-  
tanas me pareció ayer un res-  
piradero del infierno. No quiere  
esto decir que yo de crédito a lo  
que por Paris se cuenta sobre...  
Gualt. Señores olvidais que estamos  
en una casa Real?



Savoi Y ademas el Rey llega mañana

ma y ya sabéis que no le gustan

~~Briam~~  
~~XX~~

mas noticias que las que el mismo ocasiona. ¿No es verdad

Sr de Marigny?

Marig. Antes es preciso que sepa de Sabiendo

que se trataba caballeros para que pueda responder.

Savoi Decíamos que el pueblo de Paris era un pueblo harto dichoso en tener a Luis X por Rey,

y al Sr de Marigny por primer Ministro.

Marig. Yo creo que ya habria dejado de gozar de la mitad de esa dicha por lo menos sino consistiese

mas que en vos, Sr de Savoy  
Un Page // La Reina Señores. Annunciand

Escena 3a

Dtos la Reina, Pages, Guardia  
poco despues un Gitano.

La Reina // Dios os guarde caballeros; ya sabéis  
que llega mañana el Rey mi se-  
ñor y dueño y por lo mismo si  
tenéis que pedir alguna gracia  
a la Regenta dad prisa, por q.  
no me queda más que un dia  
de poder.

Savoy. El Cielo nos libre de darvos tal  
prisa; Señora siempre seréis nues-  
tra Reina por la sangre y la  
hermosura, y seréis Regenta de

5  
9  
Francia, siempre que nuestro Rey  
que Dios conserve, tenga un con-  
tron de hombre.

Para ven-  
tura dña.  
Marta dña  
con Saltillo de oro

Mary. Estais hiruyero esta mañana  
Conde. Buenos dias Sr Gualtero,  
debiatis presentarme a nuestro her-  
mano si mal no me acuerdo.

Gualt. Y estoy muy inquieto p. meter  
dama, Senora. Esta malhadada  
Ciudad de Paris esta llena de  
gitanos, y de miserables adivinos....  
No enojais los hombres Sr de Ma-  
rigny, no es a vos ni aqui asunto,  
por que al paso que la Ciudad  
se va engrandeciendo, va escapando  
de vuestro poder. Esta mañana

misma han encontrado un poco  
mas abajo de la Torre de Hesele  
un cadaver.

Mary... Vno! Ap.<sup>e</sup>

Gualt. Y quien quereis que cometa esas  
muertes sino Gitanos y hechiceros,  
que necesitan sangre humana  
para sus conjuros? Crees acaso  
que podrian forzar a la natura  
tera a q. revele sus arcanos sin  
tan horrosas profanaciones.

Mary. Ha olvidado Gualtero que el Sr  
de Marigny no cree en la vi-  
gromancia.

Savoiz. No cree! Pues tiene mas que desde  
una ven  
tana  
cebar la vista p.<sup>a</sup> esas calles,  
no se ven mas que nigromanticos

y bregos; sino que mire en  
 que esta frente por frente de  
 Palacio y que segun el rumor con  
 que dirige hacia aqui sus ojos  
 parece que espera que le consulten  
 Marg... Lamade Sr de Savoisy; seria de  
 mi agrado que nos dijese lo que  
 le habra de suceder al Sr de Ma  
 riguy, a la vuelta <sup>del Rey</sup>; es place cosa  
 vera?

Perr. Todo lo que nuestra Reina mande.

Sabor. Sube aqui gotano y haz provision <sup>de la</sup> de buena ventura <sup>de la</sup> de buena ventura  
 de buena ventura por que es nada de buena ventura  
 menos que una Reina la que  
 quiere saber lo verdadero

Marg. Unos saballeros, es necesario recibir

01  
Signamente á ese docto nigro-  
mántico.

6  
Soyi. No hay duda: pero su sabiduría  
asi como puede venirle de Dios,

dré  
W puede venirle del diablo con que  
perignemondos por si acaso. Diga  
ya esta aqui; si habra pasado  
à través de las paredes. Gitano

Fodor ha  
un laser  
mal de la  
cruc a es  
apasion de  
Marigny

maldito la Reina te ha manda  
do subir para que digas al pri-  
mer ministro...

Gitano... Dejame llegar a donde esta el,  
si quieres que le hable. Inquer-  
randa de Marigny, aqui me tienes.

Salp.  
Lap. top.  
Ladra

Marig. Escucha hechicero, si quieres con-  
placeme en algo, mas bien que

6  
11  
ratificarme una sola desgracia  
anunciarme mil, y mas bien que  
una muerte mil muertes, por q.<sup>e</sup>  
al paso que encontrareis a los  
demas confiados y alegres, me  
hallaras a mi cada vez mas tran-  
quilo e incredulo.

gitano. No tengo mas que una desgra-  
cia y una muerte que anunciar-  
te, pero es una gran desgracia, una  
caida proxima del puesto que  
ocupas y una muerte terrible.  
Si tienes alguna cuenta que  
arreglar con Dios, date prisa por  
que de suparte te señalo tres  
dias de vida tan solo.

Mariq. Gracias Gitano; ninguno de los  
demás sabe siquiera si le ver-  
tan tres horas; dirígete a otro...

Gracias.

Gitano... ¿Que quieres que te diga a ti  
qualtero Daulnay, a ti que estas  
en la edad en que lo pasado <sup>es</sup> ayer  
y el porvenir, <sup>incógnita</sup>.

Qualt. Pues bien hableme de lo presente.

Gitano... ¿o bien preguntame lo pasado; pre-  
guntame el porvenir; pero lo  
presente no no!

Qualt. Hechiero respondeme presto. ¿Que  
es lo que ~~está~~ pasado en mi en  
este instante.

Gitano... ¿Guardas a tu hermano y



tu hermano no viene

Qualt. Y donde se halla, lo sabes tu?

Gitano. La plebe acude en tropel á la  
villa del Sena

Qualt. Y que!

Gitano. Se agolpa en torno de un cada  
ver y al mirar su varonil ve  
vera exclama; infelís Joben!

Qualt. Pero donde está mi hermano?

Gitano. Sal de aqui y corre á la playa.

Qualt. Acaba.

Gitano. Y allí examina el braso inj.

de ese cadaver hallado en el

Sena, y tu voz gritará con los de

otros infelís! infelís!

Qualt. Que digo! mi hermano!... *Precipitando*  
*{ se furra del etc*

Hermano mío!!

Gitano - ¿Y vos Margarita de Borjona, } Voluen-  
tose ha-  
cia tabu-  
na  
no deseáis saber nada? ¿Creeis

que no tenga nada que deciros?  
¿Juráis por ventura que el sino  
de una persona Real es sobrehu-  
mano, y que los ojos de ningun  
mortal pueden adivinarle?

Marg. - Yo no quiero saber nada, entendeis?  
nada.

Gitano - Y sin embargo vos sois la que me  
habeis hecho Numerar; aqui me  
teneis Margarita, preciso será  
que me sigais ahora.

Marg. - No os alejéis Sr de Marigny } Solo so-  
bre el tro-  
no

7. Gitano. Oh! Margaritas! Margaritas! Con  
 que vos sois la que a favor de  
 noches muy oscuras da citas en  
 torres perfumadas y resplandecien-  
 tes de luces; la que en vez de  
 exalar suspiros de amor, fulmi-  
 na palabras de muerte!

Marg. ¿Quién ha llamado a este hom-  
 bre? ¿Quién le ha llamado? ¿Me me  
 quiere)?

Gitano. Poniendo un pie sobre la ultima grada del trono  
 No es verdad que segun vuestra cuenta falta  
 un cadaver? No es verdad que creiais que  
 encontrarian dos en vez de uno?

Marg. Lebanctandose Calla, calla, ¿dime  
 quien te presta ese poder sobrenatural

para adivinarlo todo

Gitano. Aquí tienes mi talismán Mar-  
garita. M! pareceme q' involun-  
tariamente levantas la mano ha-  
cia tu cara. Si ya se que este al-  
filer sustinó tu rostro. Ella es

Inserían  
bolsa la  
aguja de  
pode  
Margarita

Señora es preciso que me enun-  
cheis una palabra, y que nadie  
pueda oírlo. Hacedme a las Sr de  
Margarita.

Marg. Gitano, yo no tengo que recibir or-  
denes mas que de la Reina.

Marg. Retirados, retirados. Bajando del Frasco

Gitano. Ya veis que lo se todo Señora, que  
vuestro honor y vuestra vida es-  
tan en mis manos: Margarita  
esta noche despues de la prauion

14  
Me espero en casa de Bruni. Ne-  
cesito hablaros sola.

Mary. Acaso puede salir sola á seme-  
jante hora una Reina de Francia?

Gitano. La misma distancia hay desde aquí  
á la Puerta de San Honorio, que  
desde aquí á la Torre de Nube

Mary. Gré, iré.

Adverá, ta  
Hon. p. Dra

Gitano. Y llevaréis un pergamino con el Sello  
Real.

Mary. Bien pero hasta entonces....

Gitano. Hasta entonces vais á entrar en  
vuestra Cámara, cuya puerta es-  
tara cerrada para todos

Mary. Para todo el mundo.

Gitano. Y sobre todo para Gualtero Daulnay.

M  
Nobles Señores, la Reina os sa-  
luda y pide á Dios que os haya  
en su Santa guardia. Señora  
espero que prohibáis la entrada  
en vuestra Cámara.

Marg. Guardias no degeis pasar á nadie  
Gitano... Margarita... hasta la noche en  
casa de Ovini.

Marg. Hasta la noche. Entra en su cuarto

El Gitano atraviesa por medio de los  
cortesanos q. se hacen á un lado y le miran  
con temor.

Savoi. Pero Señores habeis visto cosa igual?  
Este hombre es Subterráneo.

Pierr. Que es lo que habra dicho á la  
Reina?

8  
Savoi. Sr de Marigny, vos qd estabais  
cerca de Margarita habeis sido  
algo de su prediccion?

Marig. Pensais Caballeros que no tengo  
bastante en que pensar con lo  
que me ha dicho aqui?

Savoi. Vaya! con que creeis ahora en las  
hechiceras?

Marig. Ni mas ni menos que antes. Me  
ha vaticinado el cuer en degraacia,  
y hasta ahora soy primer vici-  
vistro: me ha anunciado la muerte  
y vive Dios Caballeros que si alguno  
tiene ganas de cerciorarse de si es  
loy o no vivo, no tiene mas que  
decirlo, mi hoja de Toledo se en-

cargará de responder por el dueño.

Gualt. ~~Justicia!~~ Justicia! Salte fuera de si  
Fodor. Gualtero. Pano J. Miguel J. voz.

Gualt. ... Eva mi hermano, Señores, mi  
hermano Felipe, mi único ami-  
go, mi único pariente. Mi her-  
mano asesinado! abogado y ten-  
sido en la arena. Maldecido ase-  
sino! quiero que me le entreguen  
y que me hagan justicia, para  
depedararle con mis manos y  
hollarle con mis pies. Dónde está!  
Dónde está su asesino. Savoir  
le conoces tu?

Savoi. Pero te has vuelto loco?

Gualt. ... No, no estoy loco, sino desesperado.



Ah! al que le nombrare, le  
 daría mi grad, mi viguera, mi  
 sangre toda. Señor de Marigny  
 temblad, vos sois el que me res-  
 pondéis de esta muerte, sois la  
 primera autoridad de Paris, <sup>mi</sup> y una  
 sola gota de sangre debe ser  
 marre por un asesinato que no  
 recaiga sobre vuestra conciencia.  
 Donde está la Reina? quiero ver  
 a Margarita, a la Reina. Ella  
 me hará justicia... Justicia, jus-  
 ticia para mi hermano. *Se arroja hacia*  
*la p. del fondo*  
 Savoi-Gualtero, amigo mio...  
 Gualt. Yo no tengo amigos; tenía un her-  
 mano, y pido a mi hermano vivo,  
 o a su asesino muerto. Margarita!

Margarita! Soy yo, abrid.

Moviendo  
la puerta

Cap.<sup>a</sup> p. No se para

Guato. Guien! Yo! yo paro, dejadme...

Margarita mi hermano!

Quiero verla; lo ois? quiero

verla. Ah!

Los guardias le  
detienen

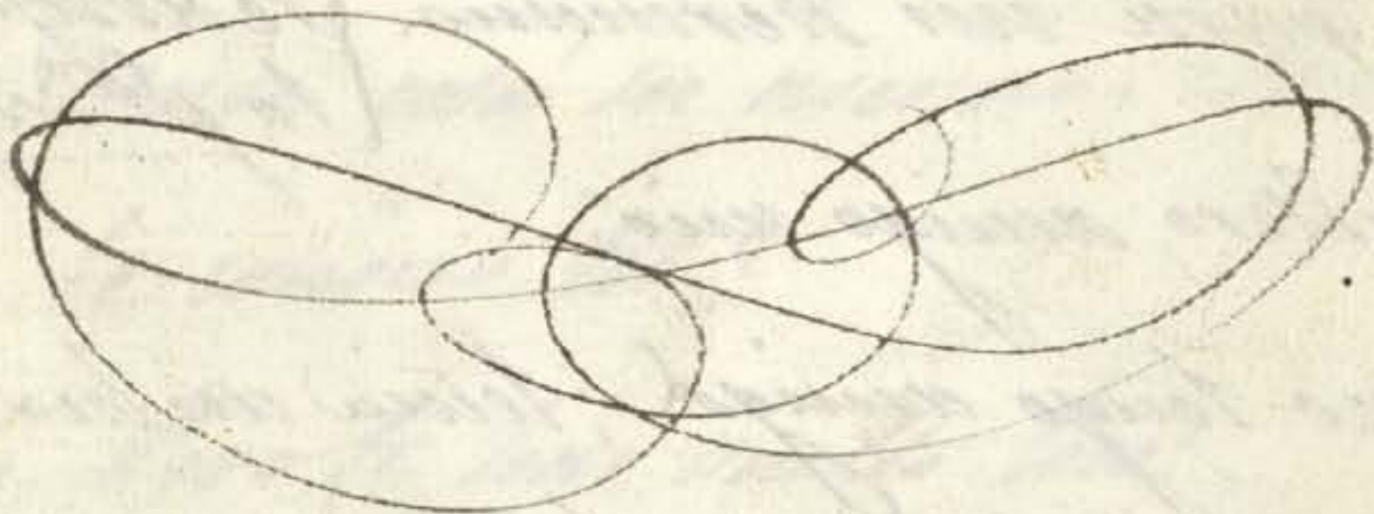
Los guardias  
le tocan p. me-  
ris del cuerpo  
y le traen. Saca  
la espada

Ah! Maldicion! Cae y se debate

Ouqunra! hermano! hermano mio!!

Aquí = 2<sup>o</sup>

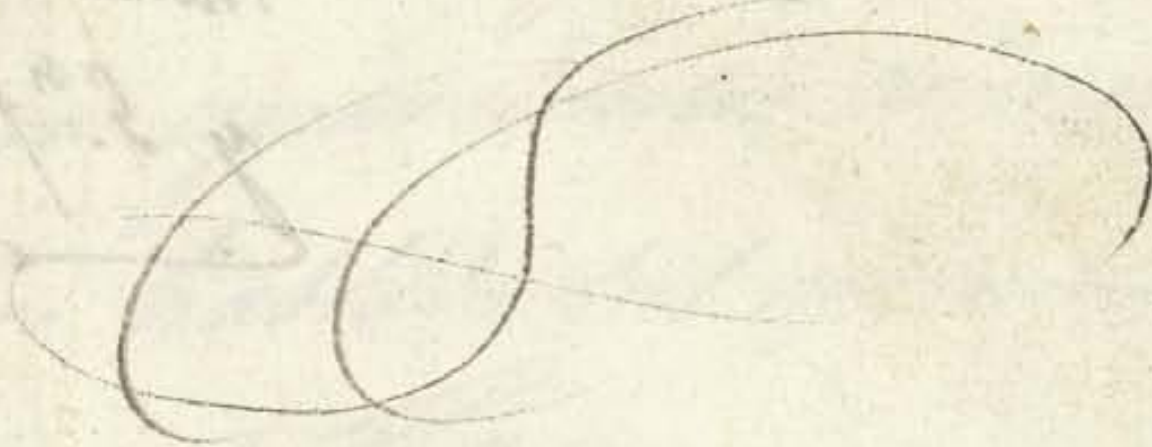
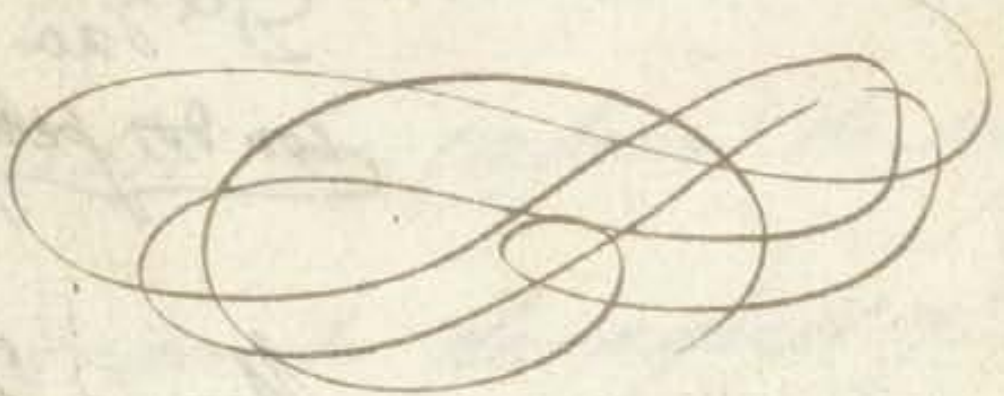
Fin del cuadro 3<sup>o</sup>



Margarita de Borjonia

Acto 2º

Capitulo 4º



Margarita de Borjonia

Acto 2º

Capitulo 4º

*[Decorative flourish]*

*[Decorative flourish]*

pta  
P. del f. cerrada

Monreal  
Monqueras  
ce  
L. de ap.  
L

Naman 2 veces y  
D. de a f.  
con dos pergaminos

Naman 2 veces  
y S. f. de a

Cuadro 4.º

Mesas Sillas  
y tinteros y  
lampara en-  
cendida

Faberna de Orsini: la misma de  
decoracion del 1.º cuadro

---

Escena 4.ª

Orsini Solo: despues Margarita

---

Esta noche segun parece no hay  
nada que hacer en la Torre de  
Sesle: tanto mejor, por que esta  
sangre ha de caer tarde a tem-  
prano sobre la cabeza de alguno  
y... desgraciado de aquel q. Dios

elijan para expiar tantos crímenes

¿eh? ¿habre hablado tal vez mas  
de lo regular? ¿Quien es?

Wainan

Llamas  
otra vez

Marg. ¿Abre, soy yo.

2  
Primi. La Reina! sola a esta hora?

Mary. Si, sola a esta hora: es muy extraño no es verdad? esto proviene de que mi situacion es tambien muy singular: nunca no han llamado?

Primi. No.

Mary. Es preciso que me cedas esta pieza por media hora.

Primi. Podéis disponer de la casa y del puerto. Haman Haman

Mary. Han llamado.

Primi. ¿Queréis que abra?

Mary. No, es me toca a mi: dejame sola.

Primi. Si me necesitais p.<sup>a</sup> algo, a la primera señal me tendreis aqui.

Mary. Lo único q. deseo es que no digas nada de cuanto aqui se habla.

Barb. Seré sordo y mudo. F. vultura a Navarra

Mary. ¿Si vos?

Barb. Si, yo soy.

XX Escena 5ª

Margarita, Bruidan

Mary. ¿Que veo! no es el gitano!

Barb. No: es el capitán... pero suponiendo que el Cap.<sup>n</sup> y el gitano son uno mismo, es igual que sea el uno o el otro, ¿es verdad? He preferido este traje por que en caso de necesidad podría valer a su dueño mas que el vestido que llevaba esta mañana. A estas horas estan las calles ma



última y he creído deber tomar estas  
precauciones)

Mary. Ya veis como he cumplido mi  
promesa.

Bur. Y habéis hecho perfectamente.

Mary. No negareis a lo menos que este  
es un acto de complacencia p.<sup>a</sup> mi  
parte.

Bur. Que hayáis venido por complacencia  
y por temor, yo estaba seguro de  
encontraros aquí y p.<sup>a</sup> mi es lo esencial.

Mary. No séis gitano?

Bur. No por la gracia de Dios: soy Cris-  
tiano... O mas bien lo era: pero ya  
hace mucho tiempo que no tengo  
fe ni esperanza... Hagamos de  
otra cosa.

Mary. Advertid que yo estoy en un  
brida a que se me hable en pie  
y descubierta.

Bis... Margarita, te hablaré en pie y  
descubierta por que eres mujer, mas  
no por que eres Reina. Mira en  
torredor tuyo: ¿Hay algun objeto  
que pueda recordarte el rango  
o que te glorias de pertenecer?  
Las paredes negras y abismadas  
se parecen en algo a las paredes  
de un gabinete de Margarita  
de Borbona? Pertenecen a la  
Reina de Francia esas mesas con  
orientas y esas sillas con rotas?  
Donde estan tus guardias? Donde  
esta tu trono? Aqui no hay

68  
mas que un hombre y una mu-  
ger; y pues el hombre esta tran-  
quilo, y la mujer tiembla, el hom-  
bre es el Rey

Mary. - ¿quien eres tu para hablarme  
de ese modo? ¿que te hace pensar q.  
yo estoy en tu poder? ¿quien te ha  
dicho que yo tiembla?

Burr... ¿quien soy yo? en este momento  
soy el Capitan Buridum... tal vez  
tengo otro nombre que te seria  
mas conocido; pero es inutil por  
ahora que lo sepas. ¿sabes lo que  
me hace pensar que estas en mi  
poder? ¿que si tu misma no estu-  
vieras convencida, muy convencida  
de que es asi, no hubieras venido

3 21  
de este modo á la taberna de Or-  
sini. Sabes lo que me hace pensar  
que estas temblando en este mo-  
mento? que por tu cuenta lo mi-  
mo que por la mía, te falta un  
cadáver, pues que anoche no arro-  
jé el Sena, ni pudo arrojarse más  
que uno.

Marg. - ¿El otro?

Bar. - El otro... Margarita, el otro existe,  
es Buridan el capitán, el que está  
delante de tí.

Marg. - Es imposible.

Bar. - Imposible! quieros que te acuerde  
lo que pasó anoche en la Torre de  
Nestlé?

Marg. No, no.

Bur. Habia en ella varias personas.... to-

das de la corte de Margarita de Bor-

gona... una entre ellas tenia una

mascara negra... era Margarita

de Borzona; tambien habia dos

hombres... el capitán Buridan

y Felipe Daulnay. Quieres que te

diga para que fueron llamados

alli' estos dos hombres? yo te lo dire...

fue por sorprender un secreto que

existia todavia en mi corazón, y que

tube la imprudencia de indicar en

la taberna de Orsini... no pudiendo

arroucarme el secreto Margarita la

muerte de los dos y en el momento

fue asesinado por tus Satelites el  
desgraciado Felipe Danbury

Mary... Felipe Danbury!

Burr... Si, el hermano de Gualtero... fue  
el mismo que quiso q. te quitara  
la máscara, y el que señaló con  
un alfiler de oro, tu rostro... to-  
davia conservas la cicatriz.

Mary... Bien... y Felipe ha muerto, y tu  
solo posees este secreto.

Burr... Yo solo.

Mary... Y tu te has dicho a ti mismo...  
contando lo que ha sucedido en la  
Torre de Nese, puedo perder a la  
Reina; la Reina ama a Gualtero  
Danbury... pues bien, yo dire a Gualtero.

55  
"La Reina ha hecho merced á  
tu hermano" Buridan, no me  
parece que estas muy bien tomadas  
tus medidas...; ¡increpato! por una  
parte nadie te creerá, y por otra  
ninguno sino yo sabe tu secreto...  
no conoces que me sería muy fa-  
cil hacer una señal y mandarte  
á hacer compañía á Felipe deulnay?

Bur... Hablo... y mañana... mañana  
á las diez abrirá Gualtero un libro  
de memorias que un Religioso le  
ha entregado hoy mismo; el her-  
mano de Felipe ha jurado por su  
honor y sobre la cruz de su espada  
abrirlo mañana, si á las diez no se

habia visto con el cierto capitán  
 a quien conocio en la taberna de  
 Orsini... ese capitán soy yo... si  
 quieres verme asesinar, pero...  
 Margarita! manténme a las diez  
 abrira; Gualtero...

Marg. Y esperas que de mas credito a tu carta  
 que a tus palabras?

Bar. No, Margarita, no... pero lo daría  
 a las ultima palabras de mi her-  
 mano, escritas con la sangre de  
 su hermano... dara credito a estas  
 palabras: Yo soy asesinado por  
Margarita de Borgoña: Crees to-  
 daria que puede dudar un momento?  
 respondeme... piensa todavía en hacer



morir al capitán Buridan para  
despacerte de él?... han atravesado  
mi corazón con veinte puñales, no  
me arrancarás mi secreto: haré  
arrojarse al Sena... mi secreto so-  
breñadará en el Sena, y mañana  
a las diez guaitero mi vengador,  
vendrá a pedirte cuenta de la sangre  
de mi hermano y de la mía....  
¿que dices?... ya ves que mis medidas  
estaban bien tomadas.

Marg... De ese modo... si es así....

Bur... No tengas que dudarlo.

Marg... Bien, y que quieras de mí? con-  
fianzas, riquezas? yo pondré a tu  
disposición todo el tesoro del Estado.  
Después la muerte de algún enemigo

tiempo? <sup>Ya</sup> ~~Antes~~ tienes el ~~señal~~ <sup>Sellado</sup> per  
~~gamino~~ que me pediste te tragese.  
 Quieres que te colme de empleos y  
 de honores? yo puedo darte en un  
 Reino cuantos tu desees. Habla: ¿que  
 es lo que quieres?

Don. Todo es lo que quiero. Venchame Margarita;  
 como te he dicho antes aqui no hay  
 Rey ni Reina, sino un hombre y  
 una mujer que van a hacer un  
 contrato, y...; desgraciado del que se atre-  
 va de los dos a romperlo sin haberse  
 asegurado antes del silencio y de la  
 muerte del otro. Margarita quiero  
 fabricar un Palacio.

Marg. Fendrá todo el oro que necesites aun  
 que para ello tenga y fundir el

PS  
cetro y la corona.

Alperice f.º 92 con  
~~libro~~ libro de memoria

Bur... Además quiero ser primer escribano.

Marg... En plaza la ocupa actualmente  
Enriqueta de Mariquey

Bur... Yo quiero su título y su puesto.

Marg... Sabes que no puedes obtenerlo sin  
su muerte?

Bur... Yo quiero su título y su puesto.

Marg... Los pedras.

Bur... Yo te comprometo a tu conciencia  
y guardaré tu secreto... Esta bien <sup>celebrar</sup> <sub>ta</sub>

Desde hoy será la presencia de los  
dos únicamente: nosotros seremos sus  
verdaderos Reyes y nadie más... y yo  
guardaré tu secreto... ¿Aceptas Margarita?

Marg... Acepto.

Bar. Manténme a esta hora quiero ser  
ya primer ministro

Marg. Lo serás.

Bar. Y mañana a las diez recogeré a  
Guillermo Damboury la carta de su her-  
mano: despues ire a la Corte.

Marg. Seras bien recibido.

Bar. Firmame un pergamino y presentandola la  
pluma, la orden de prender a

Margary.

Marg. Firmame, Ya está

Bar. Está bien: a Dios Margarita hasta  
mañana.

Escena 6.<sup>a</sup>

Margarita sola.

Hasta mañana... ¡Oh! si yo te tengo  
algún dia entre mis manos, como

tu me has tenido esta noche entre  
las tropas! Si era carta fatal!...  
Miserable!... amencorarme, a mi  
a la hija de un Duque, a la esposa  
de un Rey, a la regenta de Francia!  
Ah!... era carta... era carta... Daría  
la mitad de mi sangre al q. me  
la entregara. Si yo pudiese ver a  
Guillermo antes de las diez; si pudiese  
arrancarle... Guillermo que no me  
hablará sino de su hermano, q.  
vendrá a pedirme la cabeza del  
matador de su hermano! Pero el  
me ama mas que a si mismo,  
y si teme perderme lo olvidará todo.  
Es preciso que yo le vea esta noche...  
pero donde podre encontrarle? Ni

me atrevo a confiarle tanto a  
 ere Italiano... ¡Sabe ya tantos se-  
 cretos míos! Me parece que anda  
 alguno en la puerta: Berridan no  
 la ha cerrado... ¿quién sera?... un  
 nombre... Orsini?

Escena 7<sup>a</sup>

Margarita, Gualtero.

<sup>Alvoro</sup>  
 Gualt. Margarita ¿sois vos?  
 Marg. Gualtero! El febo me le envia.  
 Gualt. Se he estado buscando por todas  
 partes, para pedirte justicia, Mar-  
 garita... Venia a buscar a Orsini  
 para que me dijese si pude podria  
 encontrarte... por que necesito que  
 me busques justicia

Mary. Yo tambien he venido a casa  
de Orsini para enviarte a llamar;  
por que queria antes de separarnos  
para siempre, darte el ultimo adios.

Gualt. El ultimo adios! perdonad, lo he  
comprendido mal quiza p. que...  
me ocupa una sola idea... una  
idea que me perrique y me ofusca...  
en todas partes no veo mas que  
a mi hermano arrojado en las  
aguas del Sena y el coronon tran-  
spasado a puñaladas. ¿Dónde está  
el asesino Margarita? Necesito  
su sangre.

Mary. Te he dado mis ordenes para  
que le busques; tu hermano sera  
vengado, Gualtero te lo juro... pero...

el Rey llega mañana a París y  
es preciso separarnos.

Guat. - Separarnos! que dices?... sera verdad!...

Si... si... nos separaremos, pero cuando  
hayais venga a mi hermano.

Marg. Ah! por que en coronon de Gualtero  
que antes era todo de Margarita, do-  
minaba el amor otra pasión, otro

sentimiento? Ayer este coronon era

todo mio... Ayer está. Poniendo la mano  
sobre el pecho de Gualtero.

Guat. Ahora no respira sino venganza:  
cuando la venganza satisfecho volverá  
á ser todo.

Marg. Que tienes aqui!

Guat. Un libro de memorias.

Marg. Si, un libro de memorias que



un Monje te entregó esta ma-  
ñana: ¡Ah! tu eres sin duda el  
venturoso depositario de los pensa-  
mientos de alguna dama de mi  
soste.

Gualt. Margarita! ¿Me burlas de mi?,  
no este libro me lo ha enviado  
un capitán á quien apenas co-  
noco, cuyo nombre ignoro y que  
estaba ayer aqui... con mi pobre  
hermano.

Marg. No Gualtero, tu me engañas...  
pero que me importa? ya vamos  
á separarnos para siempre... Adios  
Gualtero á dios!

Gualt. ¿Que haces Margarita? ¿tu quieres  
hacerme perder la razón; vengo

desesperado á pedirte mi permiso,  
y me hablas de separacion... Sepa-  
rarnos, separarnos... y por que?

Mary... El Rey ha concebido ya sospechas  
no quiero que te encuentre aqui:  
por lo demas... tu llevas sobre  
tu pecho un libro de memorias...  
en te consolara.

Gualt... Crees efectivamente que son de alguna  
Dama?

Mary... Estoy segura de ello: si no fuese asi,  
ya me las hubieras mostrado p.  
satis facerme.

Gualt... Puedo hacerlo por ventura? no im-  
posible: he jurado por mi honor  
no abrirlas hasta mañana á  
las diez ó devolvellas á su dueño.

85  
si me las reclama. Esto es todo  
lo que puedo explicarte de este mis-  
terio que yo mismo no comprendo:  
he jurado por mi honor que no  
saldrá nunca de mis manos.

Mary... Yo no he jurado nada... ¿es verdad?  
yo no he quebrantado por ti nin-  
gun juramento... ¿es verdad? Ah!  
tu olvidas que yo he sido p.<sup>r</sup> tu  
causa perjura, por que nuestro  
amor es criminal á los ojos del  
Cielo y de los hombres, aunque sea  
puro en el fondo de mi corazón.  
Pero... acabemos Gualtero, ya no  
puede dilatarse mucho nuestra  
conferencia, guarda tu palabra  
yo guardaré mis celos... Adios!



no es una mujer la que te ha  
entregado ese libro de desafío por  
ti su colera como he afrontado la  
de los hombres, por que, ¿premas  
tu que en la corte creera ninguno  
en la pureza de nuestro amor? todos  
ellos me creen culpable; no lo soy  
sin embargo; pero aunque esta se-  
paracion es necesaria a mi tran-  
quilidad, si tu me suplicas como  
te suplico en este momento, te diria;  
quedate mi querido Gualtero, quedate  
a mi lado: arruinare mi reputa-  
cion, mi tranquilidad, mi poder, pero  
no te apartes nunca de mi.

Gualt. - Flavia tu todo eso por mi?

30

Mary. Si, ... pero soy una mujer! en  
mi el honor no es nada, yo puedo  
ser impunemente perjura y nada  
importa que yo paderca con tal q.  
un caballero no falte á su pala  
bra: no importa que yo muera  
de celos siempre que tu guardes  
fielmente tus juramentos.

Guat. Pero si llegara á saberse....

Mary. Quien ha de saberlo? este secreto  
quedará entre los dos.

Guat. Si me prometes devolverme antes  
de las diez de la mañana....

Mary. Al momento en este instante mismo.

Guat. Perdname, Dios mio! pero este  
es un angel ó un espíritu infernal

que me hace olvidar de mi hermano  
de mis juramentos, de mi honor.

Mary... Ya lo tengo en mi poder.

Gualt... Margarita, Margarita! Entrada en la habi-  
tacion inmediata

...ah! perdon, perdon hermano mio!

he venido yo aqui para hablar  
de amor?... he venido por ventura  
a satisfacer los temores frivolos  
de una mujer? No, he venido  
a pedir venganza para mi her-  
mano... Sombra querida perdon.

Mary... Tienes razon: no hay nada en este libro  
libro... nada que pueda alarman  
me. Mi Gualtero no viene cuando  
dice que me ama, que no  
ama a nadie sino a mi: y yo

tambien te amo, fiel a mi pro-  
 mesa no nos separaremos Jamás,  
 poco me importan las sospechas  
 del Rey, yo las suportare con pla-  
 cer por agradaa a mi Guallero.

Guall. Bien; pero a Margarita, pense-  
 mos en mi hermano.

Marg. Si, amigo mio: ya he mandado  
 que se hagan pesquisas y se sos-  
 pecha...

Guall. ¿De se sospecha... de quien?

Marg. De un Capitan extranjero q.  
 ha llegado hace pocos dias a  
 Paris, y que debe presentarse ma-  
 ñana por primera vez en la corte.



Qualt. Su nombre?

Mary. Buridan, si mal no me acuerdo

Qualt. Buridan! y habreis dado ya la orden de prenderle es verdad?

Mary. Aun no: acabo de saberlo hace pocos instantes.

Qualt. La orden, la orden! Dadme el placer de que le prenda yo mismo.

Oh! nadie sino yo prendera al matador de mi hermano! la orden Margarita en nombre del cielo.

Mary. Le prenderas tu?

Qualt. Si aunque estubiese orando a los pies del altar.

Mary. Llega a la mesa y firma un pergamino.

Esta es la orden.

Genalt. Gracias, gracias, Margarita.  
Marg. Oh! Buridan, ahora tengo yo  
tu vida entre mis manos. 2º

---

Fin del acto 2º



Madrid

Mary. Sale enmascarada y con una antorcha <sup>33</sup>  
en la mano

~~8<sup>o</sup>~~ Ver tu rostro y despues mover, es todo  
mi deseo, me decia no ha mucho...

pues bien mirame... y movere. <sup>Quitandore</sup>  
<sup>la mascara</sup>

Felipe. Margarita de Borgona Reina  
de Francia!

<sup>1<sup>o</sup></sup> Una voz en las tres: Paris esta tranquilo  
dentro  
dormid en paz. <sup>2<sup>o</sup></sup>

Fin  
L. P.

Tea 1-48-4A

1200027000

L. 23. N. 29.

(3.º)

Margarita de Borja

Acto 3.º

Cuadro quinto

1836

R. S.

Tea J-48-4, A

2623 N 23

bolsillo

P. N. ca  
G. ap.

(San Jorro = Cama y  
Pilar ap. 2

(Lamp.<sup>a</sup> pinal y oja de  
do a la D.ª d.ª  
Sergam. p. p. la D.ª d.ª

Acto 3.º

Cuadro quinto

Una cueva del Chalet de Paris

Cueva I

Buridan solo atado y tendido en tierra

Uno de los hombres que me baja  
von aqui me apretó la mano; pero  
dado caso que yo no me haya en-  
ganado que es lo que podra hacer  
por mi... proporcionarme agua

algo mas fresca; por algo me  
nos duro un sacerdote a la hora

de mi muerte... Sevo contados

doscientos veinte escalones q. hemos



ruido de  
Cerrojo Bajado y las doce puertas que han  
72 pta  
Arzobispo abierto... Vamos, Buridán, vamos;  
~~Arzobispo~~  
ta y  
p. 52  
Antena  
piensa un poco en disponer tu con-  
ciencia: tienes una muy buena  
y embrollada cuenta que ajustas  
con el diablo... un momento  
he sido! Ah! si, una y mil veces  
loco; yo que sabía lo que eran los  
hombres y su honor frágil como  
el cristal que se deshace como la  
nieve cuando pasa por cima de él...  
apasionado hábito de una mujer.  
Y he ido a finar mi vida en ma-  
nos de un joven enamorado ciego<sup>te</sup>.  
de Margarita... Loco, maldige.  
necio de mí... Me contenta estar

ella en este momento!... como  
 se burlará de mí!... mientras yo  
 me rebuelvo sobre las lasas de  
 este calabozo!... Lo que yo debí  
 haber hecho... quivras tiene todo  
 remedio aun... si, es posible...  
<sup>sola</sup> es una <sup>en una noche oscura</sup> estrella, que sirve de guia  
 al viajante perdido ~~en una no~~  
~~che oscura~~... Apaguetta no me  
 dejará morir sin verme antes,  
 aunque no fuera más que para  
 consultarme hasta en los brand  
 de la muerte... Sin duda no he  
 hablado en vano por q. abren una  
 puerta y tal vez sea ella  
 Escena

Sorriendo  
 á una idea  
 q. le viene

cerrado 1/2

<sup>Arca</sup>  
Londry, Buridun

Londry // ¿Capitán donde estais?

Bur... Aquí.

Londry... Soy yo.

Bur... ¿Quién es yo? No veo nada.

Londry... No siempre se necesita ver a sus  
amigos para reconocerlos.

Bur... Esta es la voz de Londry.

Londry... Adios gracias.

Bur... Puedes darme libertad?

Londry... Cosa es era imposible

Bur... ¿Y que demonios vienes a hacer  
aquí entonces?

Londry... A decirte q. soy moro de la cárcel  
desde ayer.

Bur... ¿Yer: parece q. tu numerada

empleos; por el día saculero  
del Castillejo, y por la noche me  
sino de la torre de Nerte!....

Margarita de Borgonia no de  
jara de dante impacion en esos  
destinos.

Lond... Ah, ah, no falta.

Bar... Y no puedes hacer nada por mi  
ni aun mandar a buscar el  
confesor que ya te designare?

Lond... No; pero lo que puedo hacer  
es ver vuestra confesion repetir-  
sela a un sacerdote palabra  
por palabra; y si hubiere al-  
guna penitencia q. cumplir, di-  
se de soldado la cumplire p. vos.

Barr... Ymbecil. No puedes darme nada  
con que escribis?

Laud... Imposible.

Barr... Puedes registrarme en este bolsillo  
y sacar de el una bolsa con oro?

Laud... Si puedes supietam.

Barr... Pues, tómala... ~~del otro~~. aqui.

Laud... Esta hecho.

Barr... Cuantas libras ganas al año?

Laud... Seis libras.

Barr... Cuenta lo que hay en esa bolsa  
mientras que reflexiono... Pausa de  
un momento  
Has costado?

Laud... Habéis reflexionado?

Barr... Si; cuanto hay?

Laud... Tres marcos de oro

Barr... Ciento sesenta y cinco libras tor-

mesas. Enucha, sería preciso que  
pusieras 28 años de tu vida aquí  
en una finca para ganar esa  
cantidad. Jurarme sobre la salve-  
ción de tu alma de hacer lo q.  
voy a encargarte, y esa cantidad es  
tuya: es todo lo que yo poseo. Si  
hubiera mas, mas te daría. ~~Montreal~~  
Montreal.

Don. Pero, y vos?

Bur. Si me ahorcan, lo que es proba-  
ble, el verdugo tomará a su cargo

los gastos de entierro y ya no ten-  
go necesidad de ningún dinero; si  
salgo libre lo que también pue-  
de ser, tu tendrás esa cantidad ma-  
tro veces, y yo mil.

Don. Decid lo que hay q. hacer Capitan

Burr. Una cosa sencillísima. Fué tres  
días de salir del Castillo: y una  
vez fuera no volver a aparecer  
por él.

Lourd. Y no deses otra cosa tampoco.

Burr. - Gras á hospedante en casa de  
Pedro Burgos, el tabernero que  
vive detrás de los inocentes que  
era donde yo me hospedaba. Pe-  
diras el cuarto del capitán y no  
otro alguno.

<sup>do</sup>  
P. Cerrojo Yr

Lourd. - Pues hasta ahora todo ello no  
parece muy difícil

Burr. - Oye; cuando te hallares en el  
cuarto te encerrarás en él; conta-  
ras las losas del suelo principian-  
do desde el rincón donde hay

un crucifijo... Sundry se santigua  
 Escucha con atencion. En la seti-  
 ma vezas una cruz, lebrantaras  
 la boca con la punta del puñal,  
 y debajo de una capa de arena,  
 encontraras una cajita de hierro,  
 cuya llave esta en una bolsa. Si  
 quieres puedes abrirla para con-  
 viciante de que no hay dinero  
 sino papeles. Si mañana a la  
 tra de la entrada del Rey en  
 Paris no me volviere a ver  
 sano y salvo si no te he pedido  
 tra ver la llave y la cajita, pon  
 tras ambas en manos de Luis X  
 Rey de Francia, y me vengaras  
 si hubiere muerto. Asi tienes



lo que deseo: moriré con la con-  
ciencia tranquila y te lo deberé áti.

Laud. Pero yo no corro ningun riesgo.

Bur. Ninguno.

Laud. Entonces puedes contar conmigo.

Bur. Me prometes hacer lo que te he  
pedido sobre la salvacion de tu alma?

Laud. Si lo juro por la corte porcion  
que espero en el Paraíso.

Bur. Pues de ese modo Dios te guarde.

Laudry. Le hombre de bien se puede.

Laud. Hare lo posible Capitán: aunque  
me parece algo difícil. (Vase)

Escena ~~cuarta~~ <sup>cuarta</sup> 177

Barridan solo

La, vengan ahora verdugo y ca-  
dalso, que la venganza vendrá

tambien á colocarse al pie del  
 suplicio. Venagomera! palabras su  
 blimes y dulce cuando la proxim  
 un una boca que respira con  
 el aura de la vida; palabras suoras  
 y suaves cuando se pronuncian  
 bre un sepulcro que por alto q.  
 suene no dispersa ya al cadaver  
 que descansa en la tumba.

Escena

Barridán, Margarita, Primi

---

Marg. Entra por una puerta suelta con una lam  
 parral en la mano

---

¿Está ántado de modo q. pueda acercar  
 me á el sin temor? A Primi

---

Primi. Si, Señora

F  
Mary. Bien. Aguárdadme ahí Primi  
y al menor ruido. Usted Primi

Bur. ¿Qué! ¿Alguien viene hacia aquí?

Mary. Si, alguien. No esperabas volver <sup>Acor.</sup> <sub>rose.</sub>  
a ver a alguna persona antes de  
morir?

Bur. Si que esperaba, pero no tan pronto <sup>Son.</sup> <sub>endo.</sub>

to. Margarita, decía yo, no con  
sentirás que me vea sin gozar de  
su triunfo, sin que yo sepa has-  
ta la evidencia que es ella la  
que me mata... Mujer insu-  
ciable de venganza!... Si Mar-  
garita, si, tienes razón... te esperaba

Mary. Pero me esperabas sin esperanza,  
no es verdad? por q. ya me cono-

7

ceras bastante para saber que  
después de haberme reducido a  
temerte, después de haberme he-  
millado hasta bajarme á la us-  
tray temor mi suplicas y ablan-  
den mi corazón. Oh! Sin duda  
que habias tomado bien tus me-  
didas Buridam; pero habias ol-  
vidado que cuando un amor fre-  
nético se apodera del corazón del  
hombre, sufoca en el todos los  
demás sentimientos, y domina  
en él despoticamente á expensas  
del honor, de la palabra, y fuese  
á confiar en el honor y la pa-  
labra de un hombre enamorado

de Margarita, la única prueba  
que poseías contra ella; miraba  
aquí tienes una preciosa página  
de tu memoria mirala. Muero

asesinado por Margarita. Felipe  
Duchray. Postrimer a días de  
un hermano a su hermano  
y que el hermano mismo me  
ha entregado. Aquí te tienes,  
mira, mira... Cogiéndola lampara

quiere destruír tu última espe-  
ranza con esta última llama.

Soy libre ahora Buridan!...

Puedo hacer de ti lo q. quiera?

Bur... Y que haras de mi?

Marg. Se olvidas q. has sido arrestando

9  
como asesino de Felipe Duclunay  
¿que se hace con los asesinos?

Barr... ¿que tribunal me juzgará an-  
tes de verme?

Mary. Tribunal! creo q. has perdido  
el juicio, pues q. piensa q. hom-  
bres que poseen tan grandes se-  
cretos se juzgan? Hay venenos  
que hacen saltar hasta el vaso  
que los contiene y tu secreto  
es uno de esos venenos. Buridan,  
cuando llega el caso de apoderarse  
de un hombre como tu se le  
ata de pies y manos, como tu  
lo estás, y se le sepulta vivo en  
un calabozo parecido á este.

Por no perder su alma y su  
cuerpo á la vez se manda que  
entren en su prision á eso de  
media noche un sacerdote y  
un verdugo; el sacerdote un  
párrafo; en el calabozo hay por  
lo regular una argolla de hier-  
ro, como esta, y los murros son  
tan macios y tan altos como  
estas, de suerte que apagan los  
lamentos, ahogan los gemidos  
y absorben la agonía: el sacerdote  
sale el primero; y despues el ver-  
dugo. Al dia siguiente el care-  
tero aterrado dice que el reo se  
ha ahogado con sus propias manos

que imprudentemente se dejaron  
libres, prueba de q. era culpable.

Con. Dico que vivimos de la misma  
franguera Margarita, ya te di-  
je mis proyectos, y ahora tu me  
dices los tuyos.

Mary. Si, burlate, o por mejor decir es-  
fuerrate para tomarse ese aire  
burlon: quisieras hacerme creer  
de nuevo que tienes algun me-  
dio para atormentarme; pero  
no era sonrisa infernal, no  
me engañara, ya no puedes ena-  
par de mis manos, no es verdad?...

Es imposible, es imposible estas  
bien atada y estas paredes son



9  
muy duras y las puertas muy  
cerradas... No, no; ya no puedes  
encapante Buridan. ¿Dios tie-  
nes alguna cosa que decirme?

Bur... Una tan sola.

Mary... Habla.

Bur... Concedeme <sup>un momento</sup> ~~un momento~~ de aten-  
ción puesto que en breve va  
a abrirse para mí la eternidad.  
Quiero contarte un recuerdo de  
mi juventud. Hacia unos 20 años,  
en 1293, la Borgoña era feudo  
por que tenía por Duque a  
Roberto. El Duque Roberto tenía  
una hija joven y hermosa, con  
el rostro de ángel y el alma de

11

Demouis: Namabanda Margarita  
de Borgona (dejame acabar) El  
Duque tenia asi mismo un page  
tierno doncel de alguna sencilla  
y candida, de color sonrosado y  
rubia que dejaba, tenia por nombre  
Leoncio de Burnoville. Ah!

me parece que ya escuchas con  
mas atencion. El page y la soba  
se amaron, quien los hubiera  
visto entonces y los viera ahora,  
sin duda alguna no los recono-  
ceria; y quiza si ellos mismos se  
encontrasen tampoco se conocieran.

Mary. Dónde vendra a parar?

Bern. Ah! ya veras, es una historia

extraordinaria. Como decia el page  
y la joven se amaron recatandose  
de todo el mundo; por las no-  
ches una escala de seda, dejaba  
al amante en los brazos de su  
amada. Un dia la hija del Duque  
Roberto anuncio a su padre a Leon-  
cio de Bournonville q. iba a  
ser madre.

Marg. Grandios!

Bur. Ayudame a cambiar de sitio,  
Margarita, me como en esta  
postura. gracias a donde estabamg  
Margarita?

Marg.  
le dijo  
Burid  
se le vino

Marg. Cuando la hija del Duque iba  
a ser madre.

12

Barr. Ah! si, es verdad. Un dia despues  
aquel secreto dejo de serlo p.<sup>a</sup> el  
padre, y el Duque previno a su  
hija, de que al dia siguiente se  
abririan p.<sup>a</sup> ella las puertas de  
un Convento, y como las del se-  
pulcro, volverian a cerrarse p.<sup>a</sup>  
ella, hasta la eternidad; aquella  
noche se vieron los dos amantes.  
Que horrible noche! Leoncio  
amenaba a Margarita, como qual-  
tero te ama a ti.... Noche de  
llantos y de imprecaciones! Ah!  
y que bien juraba la joven ser  
lo que despues ha sido.

Mary. Acaba, acaba.

Bar. Margarita estas cuerdas se me  
entran en las carnes y me cortan  
como un acero. Margarita corta las

cuerdas con q. Buridam tiene atados  
los brazos, el cual la mira sonriendo se

La Joben tenia un puñal en las  
manos como ahora tu Margarita,  
y decia, Leoncio, Leoncio mio, si mi  
Padre muriese de aqui a semana  
no se acabaria para mi el con-  
vento, no nos separariamos nun-  
ca, y todo seria amor... No se  
como fue que el puñal pasó de  
sus manos a las manos de Leon-  
cio; un bravo le quiso en la os-  
curidad de la noche y levantando  
una colgadura, el Joben armado

y fuera de si, se encontro frente  
 a frente del Duque que dormia  
 profundamente. Sus facciones  
 nobles y venerables no se borra-  
 ron nunca de la imaginacion del  
 asesino, por que el infame Leon-  
 cio le asesinó. Pero Margarita,  
 la bella y encantadora Margari-  
 ta, no entró en el sonuento y lle-  
 go a ser Reina de Navarra y  
 despues de Francia. A la mañana  
 siguiente recibió el pago de un  
 de un hombre llamado Bruni  
 un bolsillo lleno de oro y una car-  
 ta, Margarita le pedia q. se mar-  
 chase de su lado p. siempre y

madra que no podian volver a  
verre mas despues de su complici-  
dad en tan horrible crimen.

Marg. Imprudente!

Don. No es cierto q. fue imprudente?  
por que aquella carta escrita de  
su letra y firmada por ella, de-  
tallaban el crimen explicandose  
sus pormenores y la complicidad  
de los dos. La Reyna Margari-  
ta no haria ahora, lo q. la  
Reina Margarita hizo entonces...  
Imprudente!... Dices bien.

Marg. Pero en fin Leoncio de Bournon-  
ville desaparecio y nadie sabe lo  
que ha sido de el, ni volvera

14  
nunca. La carta o la perla  
o la denegaré él, y no puede ser  
viv de prueba. Que tiene q. ver  
con esa Victoria, Margarita, Reyna  
Regenta de Francia.

Pedro... Nadie lo sabe mejor q. tú, porq.  
Leoncio no ha muerto, y tú no lo  
ignoras: te he visto estremecer  
y reconocerla.

Mary... ¿La carta, la carta?

Pedro... Es el primer memorial q. pre-  
tarán mañana al Rey Luis X  
a su entrada en Paris.

Mary... No. No lo dice para <sup>atorméntarme</sup> ~~atorméntarme~~  
eso no puede ser, te hubieras va-  
lido desde luego de ese medio.



Ber... Pensaba hacerlo, pero tu me pro-  
porcionaste otro y he guardado este  
para mejor ocasión, no negaras  
que hice bien?

Marg... Pero la carta.

Ber... Mañana te la devolveré tu expo-  
sto, sino me engano me explicaste  
el suplicio que aguarda a los as-  
sinos. Y tu Margarita, sabes cual  
es el suplicio de las parricidas y  
de las adúlteras? encucha: las rapan  
el cabello con tijeras ardiendo, las  
abren el pecho para arrancárselo  
el corazón quemándole después  
y arrojando sus cenizas al viento,  
y por tres días consecutivos se ban

mostrá ~~el~~ el cadáver p. las calles

15

Mary-M!! Perdoname, perdoname.

Bur. Venos, el último esfuerzo, Mar-

garita, derota estos cordales.

Desde las ma-  
nos hacia Mar-  
garita y se la

Ah! que dulce es respirar la derota

verdad! que venga el verdugo ahora.

Yo mismo te <sup>preceptari</sup> ~~preceptari~~ las enredas.

Que es esto? ¿Que es lo que te aflige?

Mañana una voz gritará por la

ciudad: Buridan el asesino de se-

ñor Dambay se ha dado muerte

en su calabozo. Y otra voz contestará

desde el Louvre, Margarita de

Borgona ha sido sentenciada a la

pena de las adúlteras y de las

parricidas.

Mary... Pardon, Buridan. <sup>Montreal, 7<sup>ta</sup> de</sup>  
~~Sept.~~ <sup>Oct.</sup>

Bur... Ya no soy Buridan, soy Leoncio  
de Bursonville... el page de  
Margarita... el asesino del Duque  
Roberto.

Mary... No grites tan fuerte.

Bur... ¿Que es lo que tienes? Estos rumores  
apagan los gritos, ahogan los  
gemidos, absorben la agonía.

Mary... ¿Que quieres? habla, dime lo.

Bur... Fu entraré mañana a la des-  
cha del Rey en la Villa de Paris:  
quiero entrar a su ingeniería y  
que salgamos juntos a recibirle

Mary... ¡Adoremos.

Bur... Bien está.

Mary. Y la carta?

Bar. Siendo yo primer Ministro,  
yo he de ser, el que la tome  
cuando se la presentaren

Mary. Pero Marigny no ha venido  
aun.

Bar. Ayer me juraste en la taberna  
de Orsini que a la hora de  
diciena, habria dado el ult. suspiro

Mary. Aun falta una hora, y hay  
tiempo de sobra p.<sup>a</sup> cumplir esa  
promesa... voy a dar la orden...

Bar. Espera y escucha mi ultima pre-  
gunta Margarita; Que se hiciere  
con los hijos de Margarita de  
Borgona y de Leoncio de Bourbonville

Mary. Se los confie a un hombre.

Bor... ¿Que se llama? .....

Mary... No me acuerdo.

Bor... Piénsalo, Margarita y te acordaras.

Mary... Primi... Según creo.

Bor... Primi, Primi! ¡Mandale!

Mary... ¿Que haces?

Bor... No está ahí?

Mary... No. ¡Primi Sale!

Bor... Mirale aquí ~~acercate~~ Primi,  
menciona soy primer Ministro...  
no lo crees? Decidelo Señora p.<sup>a</sup>

que lo crea.

Mary... Es verdad.

Bor... Lo primero que dispone al  
subir al poder es mandar dar  
tormento a un tal Primi q.<sup>d</sup>

17

vivió en la Corte del Duque Ro-  
berto Segundo.

Prisci... ¿por que Monsieur, por que?

Bar... Para averiguar de que modo  
ejecutó las ordenes que le con-  
firió su Soberana Margarita  
de Borgoña, relativas a los vinos.

Prisci... Perdonadme, Señor, perdonadme  
por no haberlos dado como  
<sup>habian</sup> me lo mandado.

Mary... No, no fui yo la que dió ese  
orden....

Bar... Calla Margarita.

Prisci... No tube valor p.<sup>a</sup> hacerlo, perdo-  
nadme, eran tan tiernos... Moraban  
tanto!

Bur... Y que hiciste de ellos, infelices.

Brii... Encargué a uno de los mozos q.

so<sup>o</sup> estaba a mis ordenes q. fuese  
a exponerlos, y dije q. ya estaban  
muertos.

Bur... ¿Ere hombre?

Brii... Es uno de los faceleros llamado  
Londry; pero perdonadnos.

Bur... Bien, Brii, bien; era accion  
sola compensa todos tus crímenes!  
Veo que no tienes corazon de  
piedra! abrazame, Brii, abraza  
me! Yo te dare mas oro, que el  
que pensar eres dos niños.. Oh!  
hijos míos, hijos míos... No os ad-  
miréis Señora, hasta los tigre

quieran á sus hijos.....

Arti... ¿Fecis mas que mandarme Señor?

Don... ¿Foma era lampara, y a sombra...

Coged mi braso Señora.

Mary... ¿Dónde vamos?

Don... Al encuentro del Rey Luis X

que entra mañana en la Ciudad de Paris. 2.<sup>o</sup>

---

Fin





*[Faint, illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

L. 23 N. 29.

(30)

Margarita de Borgonia

Acto 4.<sup>o</sup>

1477

Escena Sexta

LD

Tea 1-48-4, A

Acto 6.<sup>o</sup>

1752      1752

Todas las puertas  
cerradas menos  
la del f.º día

Siempre que sale  
o entre alguno  
por la p.ª f.º (Yes)  
se cierra

Luzbrunq Spontoni Armar  
do Tarsy<sup>3</sup> Costera.  
Lanalle  
nos ap<sup>n</sup>

2 Sillones

Acto 4<sup>o</sup>

Jaquez<sup>ta</sup> f<sup>o</sup> dra  
Fleury f<sup>o</sup> dra  
Fern<sup>o</sup> f<sup>o</sup> dra

voca f<sup>o</sup> dra

Cuadro Sexto

El Teatro representa una sala del Louvre  
puerta en el fondo y dos laterales: otras  
dos puertas a la Derecha y una ala<sup>da</sup> <sup>ing</sup>;  
y al lado de esta una ventana.

Escena 1<sup>a</sup>

D<sup>a</sup> G<sup>ra</sup> tafo  
D. y G<sup>ra</sup> p. f<sup>o</sup>  
dra

Lavoin, Pierrefonds y caballeros: despues  
Sir Paul.

Lavoin. No vais a ver al Rey, Sir Pierrefonds?

Pier. No; pero si va la Reyna no podre  
dejar de acompañarla; y vos?

Lavoin. Yo... pienso esperarle aqui: hay tan  
ta gente por toda la carrera que

no se puede transitar por ella. Es  
cosa que no puedo soportar... En  
una palabra, no quiero confundir  
me con esa canalla.

Pier. Y por otra parte si habreis dicho  
a vos mismo... el verdadero Rey  
de Francia mas que Luis el pen-  
denciero, es Margarita de Borgona;  
por lo tanto vale mas hacer la  
parte a Margarita de Borgona  
que a Luis el pendenciero.

Savo. Puede ser que haya algo de eso. A Ra  
y. Castro  
Buenos dias. Sir Raul que no  
tendrais nos traeis?

Raul. Que el Rey esta ya cerca de palacio

Savo. Y no viene con el la Reyna?

Raul... La Reyna ha ido ya a recibirme

y viene á su derecha.

Alicia ~~no~~ fo p. ta  
Ma y ~~no~~ fo p. ta

dentado el pueblo Viva el Rey! Viva el Rey!

fo p. ta y  
fo p. ta

Raul... escuchad... ¿no ois los gritos del  
populacho?

vou f. da

Javoi... Hemos cometido una falta im-  
perdonable.

Raul... Pero lo que mas va á sorpren-  
deros es... á que no adivináis quin  
venia á la izquierda del Rey?

Javoi... ¡Cordieu! Seria extraño que fuese  
otro que Gualtero Daubray.

Raul... Nadie á visto en el sequito á  
Gualtero.

Javoi... No? es raro: si habra' tenido q.  
hacer tal ver en la Torre de Sese?  
han aparecido nuevos cadaveres

en las trillas del Sena?... Pero

decidnos quien venia a su izquierda?

Raul... Señores a la izquierda del Rey, cabal-  
gaba en un braso **Alarcon**, era ca-  
pitán Galiano que fue preso ayer  
por Guaitero, debajo del balcon del  
Louvre.

Savoie. Es imposible!

Raul. Ya lo vereis.

Pierr. Que pensais de todo esto, Savoy?

Savoie. Que vivimos en un tiempo en el  
no se ven sino rarezas. Ayer

Mariquy, primer ministro, hoy

Mariquy preso: ayer era capitán

Galiano preso, y hoy tal vez será  
primer ministro.

dentro viva el Rey!  
el pueblo

Pierr... pid al pueblo que se inquiete  
por de la muerte de sus ministros  
como victoria al Rey.

Escena II.

Los mismos, Margarita, Buridan

Marg<sup>Si</sup>, <sup>Georcio</sup> Symmet de Bournonville,  
después parareis á la sinara de  
S. M. El Rey quiere tratar con  
vos de varios asuntos de Estado.

Suoi... Symmet de Bournonville! Oh!  
no es como yo creia un aventu-  
rero cualquiera... este es un nom-  
bre de solar conocido.

Bur... Acordaos de nuestro convenio,  
nuestro ha de ser el poder, nuestra



ha de ser la Francia.

Mary. Desde hoy suparas conmigo  
tu puesto en el Consejo.

Escena 3a

Los mismos, Gualtero p. una  
puerta Landry por otra

Bar... Landry! # <sup>fo. 10. ara</sup>

Mary. Gualtero! #

~~Escena 10. tay~~  
Miguel p. 12  
con pergamino 3 veces

Bar... Ya ves... Acercañandose á Landry

Land... Aquí me tenéis ya.

Gualt... Margarita!

Mary. Con prudencia: yo te amo y te  
amare siempre.

Gualt. Buridan! Buridan aquí!

Mary. Calla y retírate... luego te veré.

Gualtero se retira á un lado; Margarita  
(se va por la derecha)

Burr... Y la caja?

Lano... Y los doce marcos de oro?

Burr... Esta noche te los llevaré...

Lano... ¿Dónde?

Burr... A mi antigua habitación en la casa de Pedro de Burgos.

Lano... Esta noche os llevaré la caja.

Burr... Tengo muchas cosas q. preguntarte

Lano... Y prometo responderos á todas

Burr... Volviéndose á los Guardias, Arrojad de aquí á esos importunos

Los Guard... Atras, canalla, atras.

El Pueblo... Viva el Rey! Viva el primer ministro!

Los Guard... hacen despejar al pueblo saliendo por el fondo. Buridan se va. La obra

Escena 4.<sup>a</sup>

Savoij, Pierrefonds, Gualtero, Sir Baub  
Un oficial

---

Savoij. ¿Que es esto Señores? ¿Dormimos  
i estamos despiertos? Yo por  
mi parte me instalo aqui... Se sienta  
Si duermos me despertaran, sino  
me pondran en la calle, pero  
yo quiero saber en que paran  
estas cosas.

Pierr. Preguntaremos a Gualtero: puede  
- que sepa algo... Gualtero.

Gualt. Dejame, dejame Señores, yo no  
se nada. Dejame os lo suplico.

Savoij. La puerta de la Cámara del  
Rey se abre

Un of. que entra p. la dra <sup>Estroada ya pta</sup> Sir Pierrefonds...

Pierr. Yo soy.

apl. Una orden del Rey | Se sup. la Dra

Pierr. Después de leer Orden de conducir  
a Enriquez de Marigny al patíbulo

Savoi. Bien... es una sentencia de  
muerte debajo de la cual ha  
puesto el Rey su primera fir-  
ma; esto promete: y doy la en  
horabuena por la comisión.

Pierr. Yo hubiera deseado que fuese  
otra, pero debo obedecer y voy a  
cumplirla Adios Señores se sup. el fondo

Savoi. Al menos ya sabemos a punto  
fijo una cosa.

Raul. Cual?

Savoi. Que el primer ministro será

ahorcado... el Rey habia ofrecido  
hacer alguna cosa buena p.<sup>o</sup> su  
pueblo.

~~El of.<sup>o</sup> volviendo a entrar p.<sup>o</sup> la puerta~~ <sup>Extrada 212</sup>

¿Lo donde de Savoy?

Savoy. ¿Que tenéis p.<sup>o</sup> mandarme?

of.<sup>o</sup>... Despachos del Rey (Vase)

Raul. Ah! veamos, veamos.

Savoy. ¿Que ves! El Rey me nombra  
Capitán de Guardia. ¿Sabéis

si hay alguna plaza vacante?

Raul. A no ser la de Gualtero...

Savoy. Esto se va haciendo cada vez más  
incomprensible.

Raul. Sin embargo permitid p.<sup>o</sup> os  
felicitemos.

Savoy... Gracias Señores, gracias. Me

mandan que en el momento to-  
me posesion de mi empleo, de  
consequente podéis quedarme aqui  
si queréis. Señores al fin he  
conseguido lo que deseaba. El Rey  
es un gran Rey, y su primer mi-  
nistro un grande hombre. Vase

El of. <del>entrado</del> <sup>Entrado</sup> // Gualtero Daubray?	D. a. ta. dia con Nave
Gualt. Que me queréis?	
Of. Una Cedula Real.	En ta. fo. y. 1/2.
Gualt. Para mi?	

Of. Caballeros el Rey N. S. no recibirá  
despues del Consejo: de consequente  
os podéis retirar. (Vase y cierra p. ta)

Gualt. Despacho Real, comendado al ca-  
ballero Daubray, la فرمانداری  
del Condado de Champagne. A mi

la somandancia de una Provincia:  
"con orden de dejar mañana a Paris,  
"y marchar a Troyes, Yo dejar a Paris!

Raul. Os felicitamos de todo corazón...

Si hacen justicia, la Reyna no  
podia haber hecho una eleccion  
mas acertada.

Gualt. Felicitad a Saturnas. { Hace pedanos a  
cedula

No, no partoré... ¿No ha dicho  
el Rey que os podiais retirar?

Raul. ¿Yo?

Gualt. Yo me quedo.

Raul. Si no nos vemos antes de vuestra  
partida, Sr. Gualtero, os deseo un  
feliz viage. Wase

Gualt. Dios os guarde. Partir! partir

2

Dejar a Paris!... ¿Es esto lo que se  
me había ofrecido?... Yo no sé donde  
estoy, yo no sé lo que pasa.

Escena 5.<sup>a</sup>

Guillermo, Margarita

Marg. Guillermo?

Guill. Ah! ¿sois vos Señora?

Marg. Silencio!

Guill. No demorad tiempo he callado

y ya es preciso que os hable, si,  
aunque me deba costar cada pa-

labra un año de mi vida. Vos

os burlais de mí, Margarita, dan-

done esperanzas que no queréis

Realizar. Soy yo juguete de vues-

tro capricho, os burlais de mí,

como de un niño... Ayer me



Provasteis que nunca me separa-  
ría de vuestro lado, y hoy... hoy  
me mandáis salir de París para...

que se yo que condado.

Mary. Habéis recibido la oración del Rey?

Guilt. Señalando los pedreros q. están en el suelo

Si era es.

Mary... Moderaos.

Guilt. Y vos habéis podido aprobarlo!

Mary... Me he visto obligada a hacerlo.

Guilt. Obligada! y quien puede obligar  
a la Reyna...

Mary... Un demonio q. tiene bastante  
poder para hacerlo

Guilt... Pero quien es? decidmelo.

Mary. Frías de obedecerme, y tal vez  
de aquí a mañana podre expli-

caros este misterio.

Gualt. ¿Quieres que me retire con esa sola confianza?

Marg. Tu no partirás, pero es preciso q<sup>d</sup> te retires de aquí... Vete.

Gualt. Si, me voy, pero volveré: es preciso que me expliquéis el motivo de semejante conducta.

Marg. Si, si, volveras, pero... viene algu<sup>abrese p<sup>to</sup></sup> no... vete, vete!

Gualt. No olvides tu promesa: a Dios V. e.

Marg. Ya era tiempo.

Escena 6<sup>a</sup>

Margarita, Buridan

~~Buridan~~ Perdoname, Margarita, si he venido a interrumpir tu despedida.

Marg. Te has equivocado, Buridan.

Bur. No es Gualtero el que se aleja por allí.

Marg. Si, pero has sido mal no era des-  
pedida.

Bur. Bien pudiera ser.

Marg. No, porque Gualtero no saldrá de Paris.

Bur. El Rey lo ha mandado así.

Marg. Pues yo me opongo al cumplimiento  
de esa orden.

Bur. Margarita, has olvidado nuestro  
convenio?

Marg. Te prometí hacerte mi primer  
ministro; lo he cumplido, tu me  
ofreciste dejarme a Gualtero, y  
ahora quieres separarle de mi  
lado.

Bur. Tambien estipulamos que la Francia seria nuestra... de los dos... pero no de los tres; ese joben tendria tambien parte en el poder, y en nuestros secretos, y esto es imposible.

Mary. Sin embargo ha de ser asi.

Bur. Has olvidado que estas aun en mi poder?

Mary. Ayer te temia... temia a Buridan preso; pero hoy eres ya primer ministro, eres L'ornet de Bournonville.

Bur. Que quisieres decirme?

Mary. Tu no puedes perderme sin perderte a ti mismo.

Bur. Crees que me habria detenido

01  
¿Hay que tener una consideración?

Mary. No, pero te detendrás hoy. Ayer  
tenías esperanzas de ganar un  
cho y nada que perder sino la vida.  
Hoy con la vida, perderías honor,  
fortuna, poder... y serías tan in-  
sensato que te precipitaras desde  
tu altura por solo el placer de  
arrebatarme hacia el abismo en  
tu caída? Buridan, nosotros  
hemos llegado a la cima de una  
montaña escarpada y resbaladi-  
za; creeme... mas vale sostener  
nos mutuamente que amena-  
rarnos de este modo.

Bur. ¿Fueras quisieras a Gualtero?

Mary... Mas que a mi vida.

11

Quer. Amor en el corazón de Mar-  
garita! Yo había creído que se  
podía exprimir y torcer sin que  
derramase un sentimiento por  
vicio: Ah! eso es mas de lo que yo  
esperaba de ti. Margarita tu y yo  
no somos dueños de nuestra vo-  
luntad, mientras esta no este acom-  
pañada de un poder invencible  
que arrolle cuanto se le ponga  
delante, sin costar nunca sola la  
grana a nuestros ojos, ni un tor-  
mento a nuestro corazón. No so-  
trotos hemos Negado a ser cosas que  
gubernan y no criaturas que se  
enternecen. Ah! Desgraciada de

ti Margarita! yo creia que eras  
un demario y ves que sos eres  
un angel extraviado

Marg. Bien, sino es amor el que me  
abraza el alma, inventa con nom-  
bre que dar a mi flaqueza; pero  
que no se vaya; yo te lo suplico.

Bur. (Serian los contra mi, y esto es  
demariad)

Marg. Que dices?

Da ta dia  
p. dia  
en ent.

Bur. (Soy perdido sino los pierdo) Que no  
panta gualtero... ~~Miguel~~ <sup>Montreal</sup> ~~p. 12~~ <sup>Montreal</sup>

Marg. Si, te lo suplico. <sup>G. con pergamino en</sup>  
<sup>ent. do f. 12</sup>

Bur. Y si yo estuviese celoso de él... yo?

Suplex. ta f. 12  
p. f. 12

Marg. Celoso!... tu?

Bur. Si el recuerdo de mis amores  
parados me viese insoportable

12  
la idea de que ese hombre es  
amado por ti, si lo que tu has  
creído ambición y aborrecimiento  
no fuese sino un amor mal  
apagado, si yo te dijese que mi  
deseo por elevarme al poder, no  
tenía otro objeto que estar cerca  
de ti, en una palabra si yo te  
deboliese esas cartas, y con ellas  
todas mis esperanzas ambiciosas  
para poder probarle que eres tu  
sola mi gloria, la única felicidad  
que ambiciono, dime... ¿consenti-  
rías en separarle de tu lado?

Mary... Puedo creerte Lionnet, ¿te burlas?

Por... Haz que yo pueda verte esta noche,



5  
que yo te vea, y te entregare tus  
cartas. Si mañana quieres per-  
derme lo puedes hacer sin temor.

Mary. Pero suponiendo que yo creyese  
túese, ya sabes que no puedo reci-  
birte en Palacio.

Dur. No sales de el cuando quieres?

Mary. - Donde he de verte?

Dur. - En la Torre de Nese.

Mary. - No faltarias?

Dur. - No fui otra vez cuando no sabia  
lo que me aguardaba?

Mary. (Se entrega el mismo) Escucha  
Buridan, serai si se quiere una  
flaquera, pero tu visita me re-  
cuerda tantos momentos de fe-  
licidad, tu voz dispierta en mi

corazon tantos recuerdos venturosos  
y que creia ya momentos para mi...

Barr. Margarita?

*En un momento* *Lo*

Marg. Symmet!

Barr. Margarita, guaitero mañana?

Marg. Toda noche te lo dire. Ah! tienes  
la llave de la torre de Seile...

ahora debemos separarnos. Adiós

(Ah Buridan ahora no te encerra  
ras de mis muros) (Vase)

Barr. Margarita, esta es la llave de tu  
sepulcro, pero... tranquilizate no  
te encerrare sola en él.

*Escena 7a*

Margarita despues Brimi.

Marg. Brimi? Brimi?

A media voz

8  
y.  
Orsi. // ¿Que me mandais Señora?

Marg. Esta noche iras á la torre de Nese  
con quatro hombres armados

Orsi. Nada mas?

Marg. Por ahora no: alla te dire' lo que  
debes hacer. (Vase Orsi)

Margarita mira con recelo al re-  
{Dedor

---

No hay nadie... bien

Escena 8.<sup>a</sup>

Barridan, entrando con un pergamini-  
no en la mano; despues Savoy.

---

<sup>to yeq<sup>a</sup> p.<sup>ta</sup></sup>  
Barr. // Conde de Savoy, Conde de Savoy  
<sup>podra</sup>  
Savoy. // Señor!

Barr. El Rey no ha podido menos de ha-  
ber visto con dolor los continuos

asesinatos cometidos estos últimos  
 meses en la Ciudad de Paris: se  
 cree con algun fundamento que  
 los asesinos se reunen de noche en  
 la Torre de Nesle. Esta noche á  
 las 9 1/2 cercareis la Torre con  
 diez hombres, y prendereis á todos  
 los que se hallaren allí, qual-  
 quiera que sea su título ó su  
 rango: así tenéis la orden...

Savoie. Muy pronto me hacen entrar  
 en el ejercicio de mis funciones.

Burr. Y bien podéis decir que esta es la  
 mas importante q. Venareis en  
 nuestra vida. 2º

Fin del cuadro 6º

1200023900

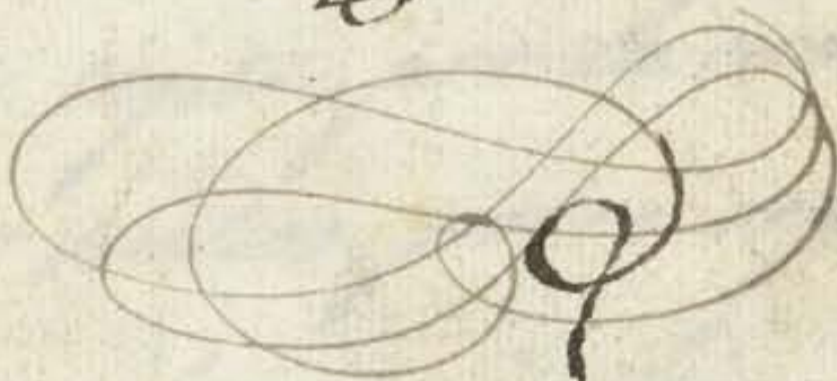
L. 23. N. 29.

(301)

Margarita de Borgona

Acto 5<sup>o</sup>

Cuadro sétimo



B. S.

Tea 1-48-4, A



222. 222

El Teatro representa la taberna  
de Pedro Burges.

Landry  
Buridan  
Gualtero

Cast. <sup>ouja</sup> f. ap. Arzcona

Acto 5.º

cuadro sétimo

9.ª p.ª  
con bolsillo  
y nave

Escena 1.ª

Landry solo

Mua, dos veladores  
un velos de arena dos  
paros un jarro con vino  
unos tabures de la Confu-  
racion una lampara  
decente sobre la mesa  
y una copa de fierro

Diez marcos de oro!... que hacen  
si mal no cuento seiscientas libras  
torneadas... Como el sup.º cumplas  
palabra y me de esa cantidad en cam-  
bio de esta cajita, por la cual voy a  
via yo seis sueldos, podré seguir mi  
camino y ser hombre de bien... Sin  
embargo será preciso hacer algo...  
Pero el que?... Con ese dinero to-  
taré una compañia, tomaré el

Averá  
Dona  
p.ª Dona



mandado de ella, y me engancharé  
al servicio de alguno gran Señor,  
me guardará la paga entera y hará  
que mi gente viva sobre el país...  
Si vive Dios... es una vida alegre  
y regalada y en la que nunca fal-  
tan vino ni mujeres; además que  
si para algún viajero ~~carra~~ carga  
de oro o mercancía, como el  
Reyno de los Cielos se ha hecho so-  
bre todo para los pobres, se le faci-  
lita la entrada. Y con tal que uno  
desempene las obligaciones, de todo  
bien Cristiano, que apalee de ver  
en cuando a algún gitano y desme-  
de algún judío, la salvación del  
alma me parece tan fácil cosa

3  
como el beberse este vaso de vino.

¡O! aquí está el capitán.

Señor D.

Baridán Sundry

Bar. ~~X~~ ¡Ah! me gusta Sundry.

Land. Ya veis que os estaba esperando.

Bar. Y para no fortidamente esperaba  
bebiendo.

Land. No temo compañero mejor que  
el vino.

Bar. Yo sí, ¡cuidado con bolsillos! El di-  
nero con q. se compra.

Land. Aquí tenéis vuestra caja.

Bar. Y aquí tienes tres docenas de oro

Land. Gracias.

Bar. Ahora, has de saber q. dado cita

á mi Joben aquí; se he visto á  
lo lejos que me seguía, con que  
dejame este manto por un rato.

Al punto que se sintieron mar-  
char, vuelve á subir por q.º tiempo

q.º hablante. Se oye ruido en la escalera

Lourd. Si no me engano creo q.º él es, el q.º  
sube desmenuándose por la escalera...

Cuidado!

Burr. Vete: dejarnos solos.

Gualt. en la puerta ¡El capitán Buridan!

Lourd. Ahí está. Vase

XX Escena 3a

Buridan Gualtero

Burr. Yo creía, Señor Gualtero, que no venía  
ignorabas mi nuevo título y nombre, B.

pero á lo que parece me engañaba,  
y sabed por lo mismo q. desde esta  
mencionada mi nombre es Leoncio  
de Bourneville y mi dignidad  
primer ministro de provincia.

Qualt. Poco me importan, ni hacen  
ahora al caso, el nombre con q.  
os conocen, ni el título que os dan:  
para mi soy un hombre del que  
viene á reclamar una promesa  
otro hombre: estais dispuesto á  
cumplirla?

Bur. Y prometi deciros quien fue el  
asesino de vuestro hermano.

Qualt. No es eso: otra cosa me prometisteis.

Bur. Y prometi explicaros como en un

Solo dia, Inguerrand de Marigny  
ha pasado de los Salones del  
Louvre, al pabellon de Montfaucon.  
Qualt. Jampos es eso. Delicadamente no  
los jueces del primer ministro da  
una cuenta a Dios de esa sentencia,  
algún dia: me prometisteis otra cosa.

Dur. Quieres saber acaso p. q. el hombre  
que tu mismo prendiste ayer, es  
hoy primer ministro.

Qualt. No, no: que me importa a mi  
que Dios o el demonio le preten  
su agenda. Todos esos son secretos  
terribles y yo quiero desconocer  
siempre. Mi hermano ha muerto  
y Dios le vengará: Marigny ha  
muerto y Dios le vengará. No

5  
quiero saber nada de eso. Me pro-  
metisteis otra cosa.

Bur. Pero cual? explicaos.

Malt. Me prometisteis que yo veria  
a Margarita.

Bur. Con que es decir q. vuestro amor  
por esa mujer sofoca todos los  
demas sentimientos! Para vos el  
carino fraterno no es ya mas q.  
una vana palabra... para vos  
los sangrientos sucesos de la corte  
no son ya mas q. juego... Oh! in-  
sensato.

Malt. Repito que me prometisteis q.  
yo veria a Margarita.

Bur. Y para eso me necesitais a mi

por ventura? No podéis entrar ya  
por la puerta secreta, o también y.  
Margarita no pase la noche en  
el Louvre como la noche pasada?

Qualt. ¿Quién te lo ha dicho a ti? ¿Tú o él?

Burr. El que pasó la noche al lado de  
Margarita.

Qualt. Eso es una blasfemia, Burridan,  
¿estás loco?

Burr. ¡Sírtegate feben; y da paz a la ma-  
no con que <sup>atormentas</sup> ~~atras~~ convulsivamente  
la empuñadura de tu estoque....  
¡Ciento y! Margarita merece esos  
extremos por y. es una mujer per-  
mosa y apasionada... ¡Me te ha  
dicho cuando la preguntaste como  
se había hecho aquella herida

6  
en el rostro?

Qualt. Dios mío, tened la lengua de este hombre!

Burr. Sin duda te habrá escrito alguna vez.

Qualt. ¿Y que os importa á vos?

Burr. Es que quiero decirte q! su estilo es tierno y abrazador como sus ojos.

Qualt. Ah!... que dices? Sus ojos de buri buri no han visto nunca la letra de la Reyna.

Burr. Abriendo la caja, La conoces?... Lee lo que dice en forma, "Fué llamada Margarita."

Qualt. Fue veó!...

Burr. No es cierto que cuando como está á su lado en dulces coloquios de amor, si sus ojos dilatados llegaran á una



vivias vuestra mejilla, os hacen  
estremecer de placer, y que daría  
uno mil vidas por uno solo de  
estos vicios? <sup>Inventando una tremenda peca</sup>  
<sup>que estaba en la caja</sup>

Qualt. Si, esa es su letra... y ese es el color  
de su cabello!... Dime como has ro-  
bado esa carta; dime y si ese vino no  
es suyo...  
*Arcona. ~~Arz~~ tag  
Est. p. tra*

Burr... Puedes preguntárselo a ella misma  
te he prometido que la verás.

Qualt. Si, al instante, al instante!

Burr... ¿Quién no estará en la cita unu.

Qualt. En la cita!... ¿Quién es el hombre  
que ha de verse a solas con ella?...  
Dime su nombre... Oh! tengo sed  
de su sangre y de su vida.

Burr. Ingrato! y si el te cediese el puesto.

Qualt... Ami.

Bur... Si, bien sea basto, o bien compe  
sion de ti, no quiere verla mas;  
si, te la cede; si, te la da.

Qualt. ¡Secundo Padaga! Ah! Desengnado!

Bur... Hidalgo!

Qualt. Dios mio!... Fused piedad de mio!

Bur... Margarita aguarda: ¿quatters  
piensas hacerla esperar?

Qualt. ¿Dónde esta? ¿Dónde?

Bur... En la Torre de Sese!

Qualt. Bien. ¡Se dirige hacia la puerta

Bur... Pero olvidas la llave.

Qualt. Frae.

Bur... Enucha con una palabra.

Qualt.: Acaba.

Bur. Ella fue la que mató a tu hermano

Gualt... Maldición! Se precipita hacia la p

Escena 4.<sup>a</sup>

Buridan, poco despues Savory

Si corre' a reunirme con ella, y  
perdeos uno por otro: no es lo que  
yo deseo. Si Savory es tan exac-  
to como ellos no dejara' de prender  
a personas que el no se esperaba.

Ahora solo me falta averiguar  
que se hicieron aquellas dos desven-  
turadas criaturas. Ah! si los

tubiese aqui para partir con ellos  
mis riquezas y hacer su suerte!

Savory es muy solapado; pero yo  
le hare contar de plano al punto.

Hele aqui.

Savory ~~¿~~ Feneis alguna otra cosa que

encargarme mi Capitán.

Don. No, nada. Dime cuanto tiempo necesitará en saber para ir desde aquí a la Torre de Nese?

Don. Como ya no encontrará barca, será necesario que suba hasta el puente de los molinos: en todo ello empleará cerca de media hora.

Don. Buenos: pon sobre la mesa un reloj de arena, trae otro vaso y hablemos de los tiempos pasados: de cuando nos conocimos p. prime-  
ra vez: *Sicutate Laundry.*

Don. Si, que buen tiempo y que picaras guerras, el día se paraba matando gente y la noche de broma: os acordáis Capitán del vino de

aquel Prior de Genova que nos su-  
po tan bien? Lo q.<sup>l</sup> es entonces nos  
divertiamos mucho, pero tambien  
cometiamos pecados de buen tamaño

Bur. El dia del juicio pondran en la ba-  
lanza, nuestras buenas y nuestras  
malas obras; no dudo q.<sup>l</sup> tu ha-  
bras hecho alguna de las primeras,  
para q.<sup>l</sup> paga peso p.<sup>o</sup> lo menos.

Lond. Si, si, he hecho algunas obras  
meritorias, y espero q.<sup>l</sup> p.<sup>o</sup> ellas...

Bur. Cuenta melas, y asi me edificarias Debe

Lond. A principios de este año, cuando  
se feugo la causa de los Templarios,  
faltaba un testigo para hacer q.<sup>l</sup>  
triumfase la causa de Dios y que

2

sentenciaron al gran Maestro,  
Santiago de Molay: un Santo  
varon fraile Benedictino he-  
cho la vista sobre mi, me dictó  
un falso testimonio y yo le repe-  
ti palabra por palabra como si  
fuese verdadero; al otro día fueron  
quemados públicamente los here-  
ges para mayor gloria de Dios  
y de nuestra Santa Religion.

Barr. Porique mi valiente Landry  
me han costado una historia de  
vinos... Beber

Land. Si; es fue en Alemania; pobre  
angelito! à estas horas estará pidién-  
do alla arriba por mi. Figuras

que ibamos siguiendo a unos  
gitanos; gente q. como vos sabeis  
son todos hereges y paganos; atra-  
verabamos una aldea incendiada.  
Yo vi llorar en una casa y hallé  
un pobrecito niño gitano abando-  
nado. Miré al rededor de mí y  
encontré una vasija con agua;  
en un abrir y cerrar de ojos, la  
le bauticé y helote cristiano gra-  
cias a mí. Ya a ponerle en pa-  
raje donde no pudiese llegar el  
fuego, cuando se me ocurrió que  
al otro día, volverian sus padres  
y el bautizo se le llevaria el dia  
tre. Entonces q. hice, le acoste por

lidamente en su cuna y sali  
cerrando la puerta. Los llamas  
devoraban la casa.

Bur. Duñais! Y el niño pereció?

And. Si, pero el que se llevó buen  
charco fue el diablo que creia ve-  
nir á buscar á un alma idolatra  
y se quemó los dedos con una al-  
ma Cristiana.

Bur. Si; ya veo que siempre has te-  
nido una Religion bien dirigida;  
pero yo hablaba de otros niños...  
de dos niños que vivian...

And... Vamos, ya me acuerdo de lo que  
quereis hablar.

Bur... Ah!



Laud... Si, eran dos criaturas q.<sup>l</sup> Bruni  
me mandó arrojar al río, y que  
me dieron la terna y los dejó  
en este mundo, por que me ase-  
guró que estaban cristianados.

Bur... (con vivera) Y que hiciste con ellos?

Laud... Los dejó en el Pórtico de N<sup>ra</sup>  
Señora que es el lugar destinado  
para los espíritos.

Bur... Y no supiste despues su paradero?

Laud... No, lo que se es que los recogieron,  
por que por la tarde ya no estaban.

Bur... Pero no dejaste ninguna señal...  
no les hiciste ninguna marca,  
por si llegare el caso de reconocerlos?

Laud... Si tal, que les hice, y Moraron bien

lastimoramente, pero era p. su bien.  
Les hice con la punta de mi puñal  
una cruz en el brazo izquierdo.

Bar. Una cruz? una cruz en el brazo { Sebeam  
tandore  
izquierdo, á los dos? Ah! dime que  
no era una cruz lo q. les hiciste,  
que no era en el brazo izquierdo,  
si que era en alguna otra marca...

30

Bar. Cuando os digo que era una cruz  
y no otra cosa, y en el brazo izq.  
y no en ninguna otra parte.

Bar. Ah! infelices, infelices de mi! mis  
hijos! Felipe Daulnay! el uno muer-  
to, y el otro en los brazos de la muerte...  
ambos asesinados, el uno por ella  
y el otro por mi, Justicia Divina!...

¿Dónde donde encontráramos  
una barca para que llegáramos  
antes que ese Joben?

Simón... En casa de Simón el pescador.

Barr... Torre: toma una escala, una  
espada y sígueme.

Simón... A donde capitán.

Barr... A la Torre de Nese, infelicitad!

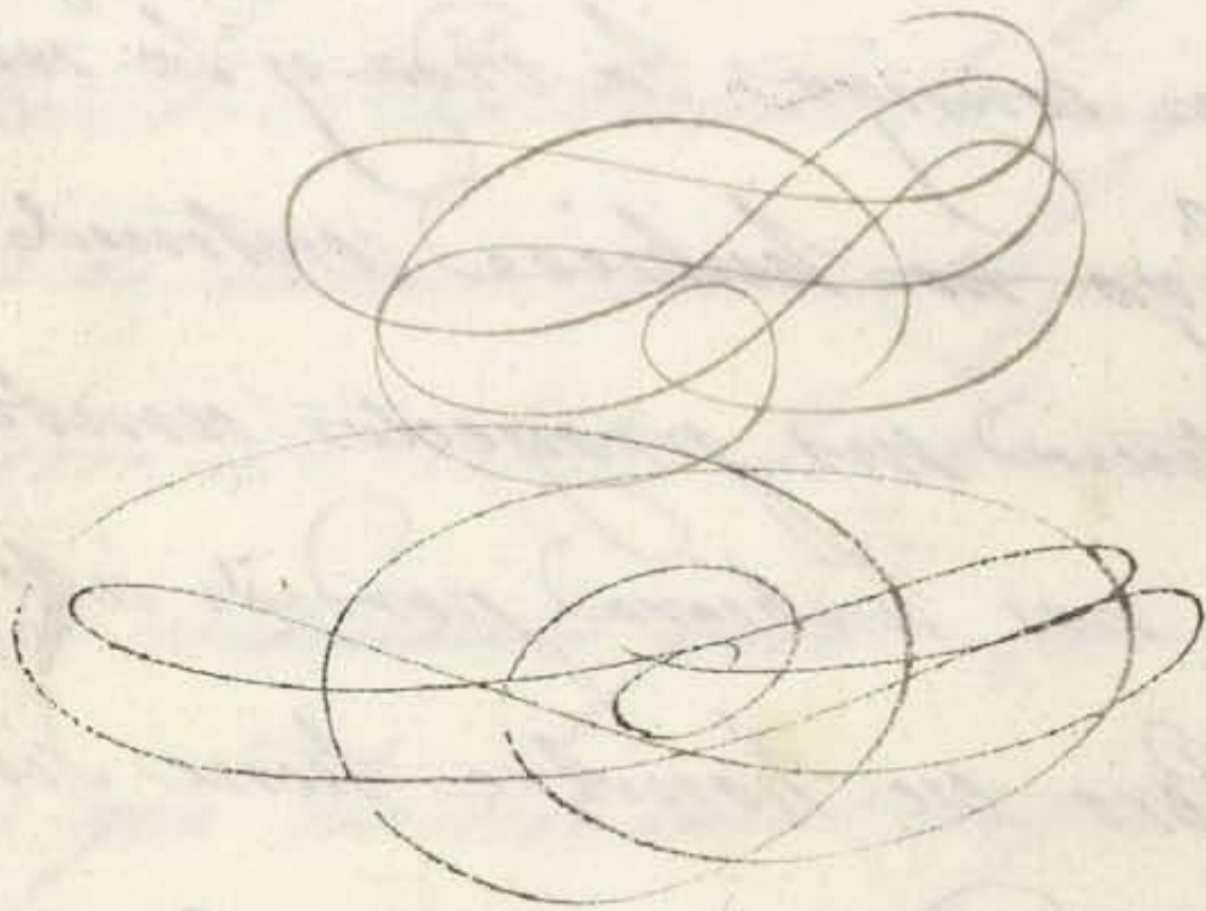
Fin del cuadro 7.<sup>o</sup>



Margarita de Borjonia

Acto 5º

Cuadro Octavo



D<sup>a</sup> ~~Liliana~~ ap<sup>h</sup>  
y ~~Margarita~~ Cuadro 8<sup>o</sup> un Sillon  
Lamp<sup>a</sup>

Escena 4<sup>a</sup>

Margarita Orsini

Marg. Si, Orsini, es necesario un crimen  
mas, pero te prometo que sera  
el ultimo. Este hombre conoce to-  
dos nuestros secretos, secretos que lle-  
van conmigo la vida y la muerte.  
Si yo no hubiese contenido con-  
tencia sus proyectos ambiciosos  
ya nos hubieran perdido a ti y a mi  
Orsini... Pero ese hombre tiene sin duda  
algun demonio que le proteja y  
le instruya de todos nuestros secretos.

Marg. De cualquier modo que sea lo  
cierto es q. el los sabe. Con una

palabra sola me ha hecho arro-  
 dillar á sus plantas como una  
 esclava, ha rechazado todos mis  
 proyectos para perderle; y sin em-  
 bargo es hombre que posee todos  
 nuestros mas terribles secretos, q<sup>l</sup>  
 me ha humillado á tal extremo  
 que puede perdernos cuando quisiere;  
 es hombre ha tenido la impru-  
 dencia de darme una cita para  
 la Torre de Nebra. Yo he vacila-  
 do un momento, pero... ¿no es  
 verdad que ha sido una impruden-  
 cia por su parte?

Pm. Oh! Seguramente... es tentar al  
 demonio.

Mary... El, el mismo se nos entrega... así  
será menor nuestro recordamiento  
Prsi... Pero volviendo a lo que decíamos:  
es necesario que concluya esta car-  
rera de crímenes; ya es tiempo  
de que gocemos la vida en reposo.

Mary... Si, es preciso, muy preciso, Prsi:  
pero también conocerás q<sup>e</sup> es ne-  
cesario q<sup>e</sup> manera ere hombre, aun  
cuando yo no te lo mandase, tu  
mismo, por tu propia seguri-  
dad pondrías tu cervello en  
su corazón.

Prsi... Si, si... pero no dejaréis de con-  
ferar que este nuevo delito pe-  
saría demandado sobre nuestra

conciencia, sería bastante tal vez

para q. nuestro reposo eterno. (9.ª cap. ita

Mary. Por ahora lo primero es morir y ~~el~~ <sup>repose</sup>

reposo en el mundo... mientras <sup>p. f. 8.ª</sup>

viva en hombre no puedo yo ser <sup>se solo</sup>

Reyna; sino muere jamas seré <sup>el 9.ª</sup>

Dueña del poder, de mis tesoros, ni

de mi vida; pero si dejase

existir... Oh! te lo juro... no apar-

recerán ya mas cadáveres en el Sena.

¿Y para que? Ya tiembla toda la

noblera de Francia, solo al enunciar

mi nombre. Yo te daré todo el

oro que quieras, y serás dueño de

elegir entre volverte á la bella

Italia ó quedarte en Francia.

Escucha: pienso arrasar esta torre;



haver construído en su lugar un  
Convento, y dotaré una comunidad  
de monjes para q.<sup>l</sup> pasen su vida  
rogando al cielo por tu alma y  
por la mía, con los pies desnudos  
sobre la piedra desnuda; por que  
te lo repito Prisci, tanto como tu  
estoy horrorizada de todos estos  
asesinatos: hasta se me figura  
que Dios me los perdonaría, sino  
viesese este último

Prisci... No, no... sabe nuestros secretos  
y puede perdernos; Por donde va  
a venir?

Mary... Por esa escalera.

Prisci... Y no vendrá nadie antes q.<sup>l</sup> él?

Mary... Nadie mas.

Fri. Voy á apostar mi gente.

Mary. No ves nada en el río?

Fri. Una barca conducida por dos hombres.

Mary. Uno de esos dos es él. No hay que perder tiempo: corre, corre, pero cierra esa puerta para que no pueda venir aquí. No quiero volver á verle: tal vez me descubrirá algún otro secreto que le salve la vida. Vete y encierrame.

Escena 5.<sup>a</sup>

Margarita sola

Ah! mi querido Gualtero: quería separar un día ese hombre, separarvos!

Le he dado un voto por me hafe fido; ambicionaba honores, le he

colocado de ellos; pero nos ha que-  
rido separar y he decretado su  
muerte; Si tú supieras que ha  
querido irrompente de mi lado, tu  
vivirías me perdonarías su muerte.

Oh! He Lionnet, he Buridan, he  
demonio que vuelva a entrar en  
el infierno de donde ha salido.

A él es á quien debo todos mis cri-  
menes: por él estoy manchada con  
la sangre de tantas víctimas. Si  
Dios es justo, esa sangre caerá so-  
bre su cabeza. Y yo... yo!... si fuese

mi propio juez, no se si me atre-  
vería á perdonarme. Se llega á la

puerta y encacha, aun no se oye nada.

Caro. Al pie de la torre, ¿estáis ya arriba?

Burr. Fuera del balcon, Si.

Marg. Algunien anda en el balcon! Ah!

Escena 6.<sup>a</sup>

Margarita, Buridan q.<sup>l</sup> rompe la  
puerta del balcon

Burr. ~~X~~ Margarita! Margarita!... Todavía  
viva: Dios sea alabado.

Marg. Socorro!... es él...

Burr... Nada temas.

Marg. Fu... tu... por ese balcon!

Burr... No temas, te repito.

Marg. Pero por que has venido p.<sup>o</sup> allí  
y no por la puerta?

Burr. Yo te lo diré despues; pero antes  
tengo que hablarte de otra cosa  
y cada minuto que perdamos es  
con terror arrojado a un abismo. Es

enchame.

Mary. Tienes otra vez á nombrarme,  
á improperarme alguna otra con-  
dicion?

Bar... No, ya nada tienes que temer de  
mí. Toma ahí tienes mi espada:  
ahí tienes mi puñal y era caja  
que encierra todos nuestros secretos.  
Ahora puedes hacerme asesinar  
si te agrada, ya estoy desarmada  
sin defensa: puedes apoderarte de  
esa caja, quemar lo q. contiene y  
dormir tranquila sobre mi tumba.  
No vengo á nombrarte, vengo á  
decirte... Ah! si tu supieras lo  
que te vengo á decir! una cosa  
que puede llevar de felicidad

Los días que aun nos quedan de vida, estos días que nosotros mismos no nos atreveríamos a esperar, sino llenos de crímenes y de amarguras.

Marg... Habla, no te comprendo.

Cur... Margarita no te queda nada en el corazón, ningún sentimiento de mujer y de madre?

Marg... ¿Eres quien me dices?

Cur... Aquella Margarita a quien yo conocí tan pura, no abriga ya ninguno de aquellos afectos, sagrados para Dios y para los hombres?

Marg... ¿Eres tú quien me habla de virtudes y de pureza! Satanás convertido en predicador!

Bur. Pero me importa el nombre que  
quieras darme, con tal q. me encueres.  
Margarita, no has tenido nunca  
un instante de arrepentimiento?  
responde me como si hablaras a Dios,  
por que del mismo modo q. Dios  
puedo yo en este momento darte  
la felicidad ó la desesperacion...  
yo puedo condenarte ó absolverte;  
abrirte las puertas de la gloria...  
ó las del infierno. Olvida todo lo q.  
ha pasado entre nosotros en estos  
tres dias, olvidalo todo menos el amor  
que me tuviste en otro tiempo...  
Dime, no sientes una necesidad  
de explicar a alguno todo lo que  
has sufrido desde entonces?

Marg. Si, seguramente, por que semejantes  
 secretos no pueden á veces con-  
 fiarse ni al confesor: solamente  
 á ti, á ti que eres mi cómplice,  
 la causa de todos mis crímenes,  
 podría atreverme á confiarlos. Si,  
 Buridan s' mas bien Lyonnet...  
 todos mis delitos son consecuencia  
 de mi primera falta! Si la hija  
 del Duque Roberto no hubiera ol-  
 vidado sus deberes, tampoco hubie-  
 ra cometido su primero, su más  
 horrendo crimen; para que no se  
 sospechase de mi por la muerte  
 de mi padre, perdi' á mis hijos!  
 Perseguida de mis remordimientos



no encontré mas refugio q<sup>l</sup> el cri-  
men... yo he querido abogar con  
sangre (la voz de mi conciencia) q<sup>l</sup>  
me gritaba incesantemente: Parricida!  
Desde entonces no he logrado escuchar  
una palabra de consuelo, ni una  
voz que me llamase á la virtud.  
Pasiones, remordimientos, noches  
terribles y sombrías, venas de amar-  
gura, envenenos araros, espectros....  
este ha sido el fruto que me pro-  
dujo tu amor.

Bar. Pero, dime: y si se hubiesen presen-  
tado á tu vista tus hijos?

Marg. Oh! entonces... yo hubiera sido  
muy feliz! Si yo hubiera sido  
alguna vez á mis hijos decirme;

A

Madre mia, no hubiera cometido  
tantas maldades!... Si, mis hijos  
me hubieran arrancado de esa sen-  
da peligrosa que conduce á la conde-  
nacion; pero yo no podia tenerlos  
á mi lado... hijos míos... yo no me  
he atrevido nunca á pronunciar es-  
tas palabras: yo temia llamando-  
los que sus sombras se levantarán  
contra mí desde el fondo del se-  
pulcro.

Ber... Desgraciada!...: tú los has tenido muy  
cerca de tí y nada, nada te ha dicho:

Margarita esos son tus hijos

Marg... Cerca de mí, dices?

Ber... Y como has visto á uno de ellos, des-  
venturada madre, hincado de rodillas,

pidiendo favor contra el peñal  
de los asesinos!... tu estabas allí,  
escuchando sus suplicas... no re-  
conviciste á tu hijo, tu dijiste: perid!

Marg... Yo, yo... ¿en donde?

Bur... Aquí en este mismo sitio.

Marg... Cuando?

Bur... Antes de ayer.

Marg... Felipe Dambroy!... Justicia á Dios!

Bur... Ya que sabes la suerte del uno  
te atreves á adivinar quien puede  
ser el otro?

Marg... Gualtero?

Bur... El amante de su madre.

Marg... Oh!... no, no... gracias á Dios toda-  
via puedo llamarme mi hijo y el  
llamarme su madre.

Algo a la sazón que se  
con brave emangrentado

Bur. ¿cierto?

Marg. Te lo juro por la sangre de  
mi hijo que ha sido derramada  
aquí. Si, es la mano de Dios sin  
duda, la que ha encendido en mi  
corazón este amor, pero como el  
amor de una madre... Dios fue  
sin duda... Dios bueno, Dios justo  
que ha querido hacerme arrepen-  
tir de mis extravíos, y volver a  
mi alma la felicidad.

Bur. ¿Y ahora Margarita me perdo-  
nas? ves en mí todavía un enemigo?

Marg. No, no... el padre de Gualtero.

Bur. ¿Ser como todavía podemos ser di-  
chosos? Nuestros deseos de ambición  
se han cumplido: no haya más

Si cordia entre nosotros... nuestro hijo será el mundo que nos ligará eternamente y nuestro secreto quedará guardado entre los tres.

Mary. Si, si.

Burr. ¿eres ahora q. una puede haber para ti felicidad en el mundo?

Mary. Si lo creo!

Burr. Solo una cosa falta p. completar nuestra dicha; ¿es verdad?

Mary. Nuestro hijo! nuestro hijo, aqui, en medio de los dos!... nuestro, Gualtero

Burr. Pronto le verás.

Mary. Como?

Burr. Le he entregado la llave que tu me diste y no tardara en

venir por esa escalera.

1.<sup>o</sup>

21

Marg. Dios mío! como eras tu a quien  
yo esperaba he aportado en ella  
algunos hombres p.<sup>a</sup> q.<sup>l</sup> te asesinasen.

Burr... Bien te conocia yo, Margarita...

Marg. Es el!... y le matan! Se oye un grito  
en la escalera

Burr... Corramos. Se precipita hacia la p.<sup>ta</sup> empujando  
la puerta con violencia.

Marg... Quien ha hecho cerrar la puerta...

Mh! yo he sido: yo misma. Orsini...

Orsini! no le vieras; desgraciado!

Burr - Puerta del infierno! mi hijo...

mi hijo!!!

Marg - Guatiero!

Guat. - Dentro! por piedad!... ¡Corro...

Burr - Orsini!... demonio!... Orsini!...

Escena 7<sup>a</sup>

Los mismos, Gualtero encambrado,

Gualt<sup>x</sup>. Margarito, Margarita... aquí  
tienes... la llave... de la torre.

Marg. Desgraciado!... piedad!... soy tu  
madre.

Gualt. Mi madre!... pues bien... madre  
maldita seas... Muere!

Marg. Ah! 2<sup>o</sup>

Fin del Drama

*[Large decorative flourish]*

*[Large decorative flourish]*